

# ... Y GANO LA "VICTIMA" EL MADRID

No fue un partido brillante, como no suelen serlo los "derbys" madrileños. Al Atlético —por su diferencia en la tabla y por su excelente partido en Belgrado— se le daba favorito. El Madrid era la "victima". Pero resultó que los "vencidos" en el pronóstico fueron los vencedores en el terreno de juego. Dos a cero, con lo que los blancos enjugan sus negativos. En el grabado vemos a Ayala disparando, pese a la oposición de Touriño. — Foto A. Vego.



# NO PASARAN!

EN la madrugada del 11 al 12 de febrero de 1916 las tropas del káiser se
lanzaron al asalto de Verdún. La batalla
-terrible batalla, en la que se degistraron unas setecientas mil bajas— terminó
el 28 de agosto. En lo más encarnizado de
la lucha Petain se hizo cargo del mando
del ejército francés. Y fue suya la frase;
«Ils ne passeront pasl», o sea, «¡No pasarán!» La frase se popularizó en el mundo entero, porque, en efecto, los alemanes no pasaron.

Ahora bien, durante la segunda guerra mundial, los alemanes de Hitler pasaron. ¡Ya lo creo que pasaron! Con decir que en un solo día tomaron Verdún, queda dicho todo.

Y es que, aunque se dice que la historia se repite, también hay variaciones. Como en el fútbol. Los barcelonistas no han pasado... al título liguero durante trece años. Pero, ahora, van a pasar. Sin duda. Con su victoria sobre el Murcia -apuradilla victoria-- el «Barsa» se ha colocado en cuarenta puntos, cuando sólo restan ocho partidos de Liga. Yo no digo que los azulgranas vayan a batir un récord de lmbatibilidad --no han perdido encuentro desde la incorporación de Cruvff-, pero si que rozarán o superarán los cincuenta puntos. ¿Qué tendrían que hacer sus seguidores para aicanzarle? Yo diria que un milagro muy milagroso.

El Madrid fue al Manzanares como víctima y resultó vencedor, con lo que pasó sus dos negativos al Atlético, que, con esta derrota a domicilio pierde las pocasposibilidades que le quedaban de revalidar el título de campeón.

Los maños debieron decirse lo de Petain con referencia a los bilbaínos. Y los «leones» no pudieron pasar el frente de La Romareda. Y al no puntuar, ceden el tercer puesto al Zaragoza y el cuarto al Málaga, aunque los de La Rosaleda se dejarun llevar un punto por los granadinos.

Otros tres empates más: El Español, arrancando un punto en Las Palmas; el Gijón, que se llevó otro de Santander, y el Castellón, que lo hizo en Oviedo.

La Real ha pasado brillantemente por Valencia y se ha llevado, con el 1-2, los puntos positivos que le colocan en buena posición para aspirar a uno de los codiciados primeros puestos de la clasificación.

En fin, campeón el Barcelona; siete equipos en lucha por los tres puestos de la U. E. F. A. y cinco en pugna por no pasar..., por no pasar a Segunda División.

R. de V.

# POBRE VICTORIA DEL BARCELONA SOBRE EL MURCIA



El Barcelona, contra lo esperado, no goleó al Murcia. Unicamente logró un tanto, marcado por Asensi, quien en la fotografía aparece lanzado al ataque, junto con Cruyfi.



Oregui, portero murciano, no puede detener este balón rematado por Cruyff. La jugada, sin embargo, no tuvo consecuencias.



Cruyff, a quien vemos en el grabado evanzando por el centro del campo, no tuvo su tarde y falló en más de una ocasión.



ARO IV - NUM. 148 19 de morzo de 1974 Precie del ejemplor: 12 ptes.

> Director: Luis G. de Linares Subdirector: Rafael Rienzi.

Jefe de los Servicios de Documentación: Brito SEMANA, S. L. Posso de Jines eur Redundo, 24. Nástrid-S. Apert

Restruction: 248 74 81.

QEPARTABLENTO DE PUBLICIDADBlacrid: Passo Ordaine Redendo, 22.

Taidt 248 87 80. Sertalone: Unión, 8.

Taidt: 225 68 83. Despécies Legist
M-13,488-1577. Importance: 8004A25-

### PRECIOS DE SUSCRIPCION

	Alle			
España v Portugal.	300 pts.	600 pts.		
Marruscos, Filipinas y América	325 pts	650 pts.		
Europe	400 pts.	800 pts.		
Resto del stundo	600 pm.	1.200 pm.		

Difusión media por número, controlada durante el periodo mayo de 1972 a abril 1973, 127.816 ejemplores.





Arrancada del holandés desde el centro del campo. Al llegar al área disparará, pero el balón salió fuera.



Cruyff parece pedir explicaciones a algunos de sus com pañeros. Y es que cuando las cosas no salen bien...



El meta murcieno tuvo basiante trabajo y en muchas ocasiones, como la que racoge la fotografia, impedirla los remates de Cruyff.

# EL BARCELONA, CADA VEZ MAS CERCA DEL TITULO PRIMERA DIVISION

Zaragoza, 3; Ath. Bilbao, 0.
Barcelona, 1; Murcia, 0.
Málaga, 2; Granada, 1.
Oviedo, 0; Castellón, 0.
At. Madrid, 0; R. Madrid, 2.
Valencia, 1; R. Sociedad, 2.
Las Palmas, 1; Español, 1.
Eiche, 2; Celta, 0.
Santander, 3; Gijón, 3.

J. G. E. P. F. C. Plos.

# SEGUNDA DIVISION

Coruña, 0; Sabudell, 0.
Orense, 9; Hércules, 1.
Burgos, 2; Cádiz, 0.
Saiamanca, 1; Levante, 0.
Tarragona, 4; Sevilla, 1.
Betis, 1; Tenerife, 1.
San Andrés, 5; Valladolid, 0.
Mallorca, 3; Osasuna, 0.
R. Vallecano, 2; Córdoba, J.
Barnealdo, 4; Linares, 1.

J. G. R. P. F. C. Pton.

						1
BETIS 28	14	11	3	52	23	39+11
Salamanca 28	17	5	-6	43	26	39+ 9
Hércules 28	14	7	7	39	27	35+ 7
Cádiz 28	13	8	7	38	29	34+ 6
Tenerife28	13	7	8	39	27	33+ 7
Tarragona 28	13	6	9	38	29	32+ 4
San Andrés 28	12	6	10	33	24	30+ 2
Mallorca 28	8	13	7	27	22	29 + 1
Sevilla 28	10	9	9	32	31	29+1
Córdoba 28	12	Б	11	43	43	29+ 3
Baracaldo 28	10	9	9	33	35	29 + 1
Valladolid 28	- 10	9	10	45	40	27+ 1
Orense 28	10	6	1.2	29	35	26-4
Sabadell 28	8	9	11	24	37	25-3
Burgos 28	10	3	15	28	34	23-7
R. Vallecano .28	9	4	15	29	42	22- 6
Linares 28	8	5	15	24	40	21-7
Coruña 28	8	5	15	23	42	21-9
Omnuna28	6	7	15	22	48	19-7
Levante	7	4	17	25	33	16-10

# EL MADRID SE LIMPIO DE NEGATI

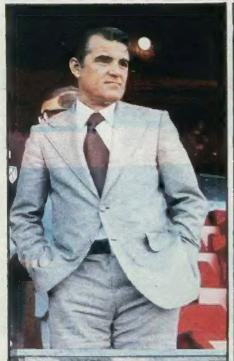


Primer gol del Real Madrid. Maranon, que hubia sustituido a Velázquez, remaia a la red «colchonera», pese a la oposición de Adelardo, un pase de tacón de Amancio.



Irureta, que aparece con la mano vendada, ensaya el disparo sobre la meta «merengue» obstaculizado por Touriño, que, pese a su entrada, no puede impedir la acción del jugador rojiblanco.

# VOS A COSTA DEL ATLETICO (FOTOS: A. VEGA)



Miljanic, et nuevo entrenador madridista, presenció el partido del Vicente Calderón desde el paleo presidencial. Sus nuevos discipulos le ofrecieron, por lo menos, un buen resultado.



Amancio ha burlado la entrada de Benegas e inicia un avance sobre los dominios de Reina.



Gran despeje de puños de Junquera a um disparo desde fuera del drea que llevaba marchamo de gol. La intervención del meta madridista en esta jugada fue muy acertada.



Velázquez, perseguido por Capón, intenta una penetración en el área del Atlético. La jugada no tendria consecuencias de cara al marcador.



Junquera, alzandose entre un grupo de jugadores de uno y otro bando, despeja de puños un peligroso balón para su porteria.

# **EL ATLETICO PERDIO TODA POSIB**



Del Bosque fue uno de los mejores del bando blanco. En la fotografia vemos cómo consigue llevarse la pelota que intentaba arrebatarla Heredia.



Luchó Gárate por conseguir goles para su equipo, como en esta ocasión en que Junquera se tira al suelo para arrebatarle la pelota, pero no lo consiguió. La derrota rojiblanca quita toda posibilidad de revalidar el título de oampeones de Liga.



Otre intervención del delantero centro rojiblanco, acosado por Touriño y vigilado, también, por Morgado.



Avance de Bermejo —que sustituyó a Luis, lesionado— al que intentaria frenar, inútilmente, Touriño.

# ILIDAD DE REVALIDAR EL TITULO



En muchas ocasiones se enfrentaron Gárate y Touriño. Aqui, el jugador blanco ha derribado a su rival.



En esta consión Baniso nelta más que Gárate y consigne elejer el peligro del éres madridists.



te y consigne alejar al peligro. Malo se ha lanzado al esaque por su lateral, y Grosso trate de quitarle sta. — Potos Gabriel.

# TRISTE Y ABURRIDO "DERBY" EN EL MANZANARES



Reina bloca con seguridad un balon en presencia de Amancio, que, tras desbordar a Benegas, intentaba el remate.



Morgado se adelanta a la acción de Becerra y despeja un balón en el área madridista. Touriño e Irureta permanecen a la expectativa.



Jugada peligrosa para la porteria atlètica. Reina, en cuctillas, observa sin poder hacer nada cómo un buen dioparo de la delantera madridista va a "estrellarse en el posta.—Fotos A. Vega y J. Gálvez.







# JOSE ESCOLA, «EL ESTRATEGA DE SANS»

URANTE muchos años los eficiensdos de le barriada de Sans, en Barcelona, sólo tenían palabras de slogio, de evidente admiración, hacia José Escola Segalés. Era todo un idolo, que jamás habíu abandonado la barriada, que au popularidad, a su caregoria de figura indiscutible de nuestro fútbol, ismés se le había notado un cambio de carácter. que segula siendo el hombre modesto sumiso y callado de alempre. Pepe Escolá. que fue todo un mavetro en el juego del balompiè, fue asimismo un maestro en todas les facetas de su existencia. De ahi la lógica admiración de sus convecince, de sus anguidores, de sus hinches de toda una vicia.

La barriada de Sans tiane una entidad que puede ser considerada como una verdedera institución en la capital barceignese. La Unión Deportiva de Sans ofrace, a lo largo de su larga existencia, verdederos siamples da entidad polideportiva, de agrupación modelo. Entre las inuchas facetas deportivas que siempre cultivo la sociedad, el fútbol marco una pauta y una trayectoria a seguir. En el equipo de fútbol de la Unión Deportiva de Sans de forjó José Escolá Segualés, que vino al murdo en Barcelona, el 29 de octubre de 1914.

Sens, Hostafrancha, Cruz Cublerte, Gatileo, etc., son lugares que Escolá batió en su niñez. Cració quariendo a su barriada y se formó hombre y futbolista de excepción, siendo un gran barcelonista.

Escolá saltó al primer equipo del Bar celone cuando la entidad azulgrane hebia perdido fuerza y potencia, tras el ocaso de grandes estrellas internacionales. Escolá y Raich llegaron juntos, casi de la Y formaron en el Barcelona de 1934-35 y de 1935-36. Un Barcelona que tenía en Escolá un delantero centro de categoria excepcional, fácil rematador. habilidoso como pocos. Un Barcelona que llagaba e la final de la Copa de España, en 1938, en Valencia, y perdis ante el Madrid por un gol de diferencia. En aquel Barce lona integrado por Iborre; Beyo - Zebelo estaba lesionado-. Areso; Argeni, Franco, Balmanya; Ventoirá, Raich, Escolá, Fernández y Munilloc, el rapaz de Sans era un artillero de primera categoria y calidad. Ricardo Zamora se retiró del fútbol tras disputar dicha final, pero antes de finalizar enquentro -dirigido por el aragonés Ostalé— malizaria una de las más sensa-cionales parades de su vida. Un disparo de Escolá, cuando apenas feltaban unos minutos para finalizar el encuentro, lba camino de la red y hubiese supuesto, indudablemente, el empate. Zamora se estrió de forme feine. Sus brazos se alargaron todo lo que humanamente pudieron. El belón fue rechazado y selló a cómer. La Copa de España acababa de ganame en aquella prodejous estirade, y, por el contrario, acababa de penderse en el disparo malogrado de Pepe Escolá, que no llagó a afcanzar la red. Zamora lo había evitado.

La guerra de España truncó la vida deportiva de Escolá, porque, en plene juven-tud y en ebsoluta demostración de sua cualidades, le obligó a dejar el fútbol y estar tres años inactivo. Escolá iba camino de ser til sustituto de Längare en la selección española. Tenla todas las condiciones precises pera ello. Remataba bien. era habit, fino, tenta suma inteligencia en el juego v sabia dosificarse. Cuando volvió a formar en el Barcelona, ya era otro Escotá distinto. Més hecho, con tendencia a jugar más bien de interior de enlace y, aso con un disparo a distancia que era verdadero terror de los porteros adversarios Escolá se convirtió en un maestro en el juego de interior, y eso le hizo ser admirado y seleccionado. De la meno de Eduardo Teus fue internacional ante Portugal, en Lisboa, donde uno de sus sensacionales disparos a distancia fue un hermoso tanto, que no pudo detener Azevedo, el meta lusitano, y que supuso para España al segundo gol en un partido

que ibe s igualarse. Luego, ya algún tiempo más tarde, conducido por Jacinto Quincoces, volvió a ser internacional español, otra vizz ante Portugal, lévanado a Epi, Zerra. Cérear y Gainza como compañarco de ataque, Escolá pado ser muchas más veces internacional hispano, pero et gran jugador del Barcelona, equipo al que antregó lo mejor de su vida, has victima de la cazara del adversario, que veía en el vertatega de Sans el máximo peligro.

Escolé, capitán del Barcelona, fue un modelo de futbolista. Jugaba tan bian como penasba, y accionaba en el terrano de juego al mismo tiempo que noncebla el futbol. A su lado cracleron legionas de jugadores que eprendieron continuamente de sus fintas, de su buen facor, de su julanura en el pase y en el sarviclo. Y, por descontado, en el tiro el marco, donde era no sólo peligroso sino casi decisivo a la hora del dispare fulminante.

Pepe Escolà Segalàs sabe de sus triunfos en el Barcelona, alcanzando la Liga española y el Campanosto de España. En este último tornao jugo una final en el año 1942, ante el Afriletic de Bibso. en el viejo Chamartín, que fue todo un dechado de aspiencia balompédica. Jugeron por el Barcelona: Miró; Zabala, Benito; Reich, Rosalench, Liácer; Sospedra, Escolà, Martín, Balmanya y Bravo. Pues bien, Escolà dio una soberana lección de útido sobre el dio una soberana lección de útido sobre el césped del desaperecido estadio madridista, y puede decirse que fue el jugador que condujo e su equipo hagei in veltoria, de una forma absolata. Perfecto en au organización, en su entace en medio campo, en sus aperturas e las alas, Escolá, ante el Athietio vasco, fue el artifice de una de las tardes más hermosas que haya podido rener un interior en el transcurso de una final.

Retirado del fútbol por el paso inevitable de los años, Escolá se dedico a la tarea de entrenador, pero su carácter, su humildad, su tremenda conclancia, su educación axcapcional, le hicieron malas jugadas. Pronto desistió de dicha tarea y entró al sarvicio del Club de Futbol Barcelona, en una función de descubrimiento de valores, que, indudablemente, tienen en todo un muestro en la materia. Escolá, pues, sigue aportando sus esfuerzos y conocimientos en baneficio de la entidad a la cual entregó lo major de su vida y de sua esfuerzos. Una labor allenciosa, callada y positiva, como fuera su vida deportiva de isgador en activo. Todo un ejemplo para tanto futboliste que anda hoy en dia por el

José Escolá Segolés, un producto nato de la cantera excepcional de Sans para si fútbol barcelonés. Ese balompié al cual antragó lo mejor de au axistencia. Este José Escolá, «El Estratego de Sans». Todo un seemididos del fútbol escondo.



# ASI ERA

Jugaba preferentemente hacia le derechia. Su zona predilecta ara el de medio carropo, pero más bien evolucionando en la mitad del terreno del adversario. Y le guitaba jugar allí, porque era la forma de hacer disparos a media distancia. Esos tinos que tentros goles han supuesto pera el Barcelona y tantes satisfacciones proporcionaron a Pepe Escolá. Tenja un regate sin grandas alardes para

Tenia un regate sin grandas alardes para la galeria. Era sobrio y seño en su juego. Técnicamente era perfecto. Su toque de pelota, una maravilla, y su temple en el pase y en las aperturas a las alas, perfecto. Era un jugador poco temperamental, frio, calculador. A vecas en exceso, pero todo be en favor del juego de su equipo y de muchos de sus compañeros. Fue un autentico superclase.

tentico so sus compareros, rue un autentico superclase. (En el grabado, Escolá acaba de rematar perfectaments de cabeza. Era cuando usaba pañuelo sobre la fremta. Ciriaco se gueda un tanto ascombrado de la jugada. Al fondo, Pedro Reguelro, Fecha, abril del año. 1935. Campo de Las Corts, partido Barcelona-Madrid.)



# • «EL FUTBOL ESPAÑOL DE HOY SE HA CONVERTIDO EN UN JUEGO EXCESIVAMENTE TACTICO; SE LE HA RESTADO PERSONALIDAD AL QUE LO PRACTICA»

# «ALCANZAR LA INTERNACIONALIDAD ES EL PREMIO A UNA DEVOCION Y AFICION»

IFICIL, muy difficil, resulta hacerle una entrevista a fondo a José Escolá Segalés, Hombre de ideas profundas dentro del fútbol, sin asomo alguno de presunción. prudente como pocos, enemigo a ultranza de personalizar y de aparecer en primera persona, Escolá es un personale al que hay que sacar las cosas a base de paciencia. Es admirable su formación ciudadana y es digne de imitación su concepto de las cosas del fútbol por parte de tanto advenedizo que anda por ahí jugando o presumiendo de jugar. Es una empresa dificil el entrevistar a Escolá, pero todo vaya por bien empleado si con ello se ha ganado un hombre prudente y sabio para el futbol como él realmente es. SI en el fútbol de hoy Imperase is sensatez que Escolá pone e invierte cuando surge el tema balompédico, estamos seguros que muchas cosas del balón irlan bastante mejor de lo que shora van.

-Escolá, ¿setá usted de acuerdo con el criterio que acabo de exponer como iniciación a su entrevista?

-Soy muy poco amigo de las entrevistas, lo reconozco pero agradezco mucho que se aquerden de mi, poroum



Un cuadro del Barcelona, en abril de 1936, en el campo de San Maines. De pie, de izquierda a derecha: Muniloc, Nogués, Araso, Ventolrà, Balmenya, Escolà, Fernéndez y Berkessy; agechados: Argent, Reich y Zabalo.



Partido amistoso de un combinado español contra el San Lorenzo de Almagro, en Las Corts, en enero de 1947. El triunfo fue para los argentinos por 7-5. Este es el tercer got español mercado por Escolá. Blazina se quedo estático.

en reatidad en el fútbol encontré lo major de mi vida. Pero le puedo anticipar que soy muy poco amigo de personalizar. He tenido muchos y grandes compañeros. Citar a unos y dejar a otros me duela mucho. Veremos cómo salimos del paso.

-Ya sé que es muy poco amigo de citar nombres, pero ¿quién es el mejor jugador que ha conocido en su vida deportiva?

—La pregunta es dificillsima. He conocido tantos y tantos jugadores de calidad excepcional, que citar a uno sería injusto. Antes de nuestra guerra habla muchos superclases. Luego, to mismo. Hace años, también, y ahora existen algunoa. Citar a unos cuantos no está bien porque no se hace justicia a los demás.

--Supongamos que usted tiene actualmente veintidos años. Dada la estructura del fútbol español, ¿en qué puesto podría seguir jugando hoy en dia?

--Aunque comencé siendo delantero centro del Barcelona, reconozco que la demarcación de interior me ha ido mejor a mis condiciones. Lo mismo a la derecha que a la izquierda. Crao, pues, que de intesior podrita jugar perfectamente.

-¿ Cuel es para ustad su mejor recuerdo en el aspecto deportivo?

-Se tienen muchos y muy buenos recuerdos y añorenzas de la vida deportiva de uno, máxime si ésta fue bastante prolongada. Como ocurre en mi caso. Existen recuerdos afectivos, intimos, etc. Se añora el debut en el



El Barcelone, posendo en Mestalle en 1938, antes da disputer la final de la Copa el Real Madrid. Los asulgranes pardieron por 2-1. y Escola estuvo inspirado, asingue Zemora lo paró fodo. Da pia, de Eupularda a desencia. Modesto fouldadori, Iborra, Frenca, Bainanya, Bayo, Areso y Argenn, agachados. Ventoirá, Raich, Escola, Famindaz y Munilloc

Barcelona, al vestir por premera vez la camiseta nacional con la selección, los campeonatos alcanzados, elgunos gules decisivos logrados medianta una jugada que a uno le deja plenamente satisfecto. Sin embargo todo ello está superado por un hecho que es mi mejor recuerdo deportivo. Y este as el poseer la medalla de ono al Ménto Deportivo. Esa distinción supone para mi lo mejor de mi dedicación al futbol Que sa me haya concedido, me satisface plenamente.

¿Cuál es, por el contrario, el peor? El día de fin retirada definitiva. Nadie puede imaginarse lo que se sufre en el momento que te despojas por última vez, de la elástica que has vestudo tentas veces y que has de fendido con la mayor de las sinceri-

¿A qué jugadores, que hayan actuado de interiores, admiró más?

Por lo que concierne a los de m-

tiempo, a la mayoría. (Como Escotá no quietre citar nombres, por nuestra cuenta divemos que los de su trempo son tuis Regueiro, iraragorri, Herrerita, Lecue, Campos, Panizo, Jorge, César Chus Alonso etcétera.) De los de ahora, la verdad, admiro a muy pocos. Aquí si que no citaremos nombres bajo ningón concepto.

Júzgueme at fútbol español de

—Se ha convertido en un juego excesivamente táctico, sin aniciativas própias y bastante complicado. Se e ha restado personalidad al que to practica. Y eso, la verdad, no ea nada huego.

-∠Quá le falta?

—Ys que se ha convertido en espectéculo, con todo lo que mueve y supone un equipo de fútbol, que el jugador piense en ello.

¿Qué le sobra?

El tiempo que se pasa sin jugar el balón y las tácricas excesivamente defensivas. En este santido, el fútbor ha perdido mucha belleza

¿Qué sintió cuando fue nternaciona por primera vez?

satisfacción no puede explicarse, porque uno, cuarido es jovencito, sueña con ese momento. Crece en el futbol y piensa que llegar a vestir le elástico de la representación de: país os el premio adecuado a su dedicación. Cuando llega esa momento ya se está en plena medurez y quizá se acoja con menos vehemencia que se descaba en los años mozos Paro cuando uno se enfunda la elástica nacional en los vestuarios menes mue su carrera ha llegado al cenit y la satisfacción que se siente es piena Es el gran premio a una carrera deportiva Yo debuté en Lisboa y marqué un gol que luego supondría el ompate, porque ganando por dos a cero, Peyroteo nos marcó dos tantos. Cuando vi que mi disparo no lo stajeba Azevado, me senti plenamente recompensado. Fue un gran dia para mi, desde luego

-¿Que hace en le actualidad?

Desde hace algunos años estoy en los servicios tácnicos del Club de Fútbol Barcelona y actualmente, ent asceción de infantiles, en donde tango a mi cargo noventa chicos de diez y once años, y ciento veinte de ocho y nueve años seleccionados de las pruebas que se efectúan desde los meses de mayo a septiembre. Es una maravilla trabajar con los chicos, por que la flusción que ellos tienen se a go de lo hermoso que sún le queda al

Este es José Escoiá Segalés, todo un semidiós del fútbol español. Un



Dabut el el cuadro nacional. Enero de 1941 en Lisboe. Empate e dos goles. De pie de irquierde a dereche. Quincoces, Campanel. Rovira, Echevaria, Ipiñe, Pérez, Oceja: Jorge y Mieza, agechadas. Gorostica, Campos, Escola, Epi, German y Gabélondo.



Octubre de 1934 Escolà, a la dereche, acaba de ser alta en el Bercelona. Con él, a se legulerda. Raich, otro muevo valor del equipo assignana. En la barria mueva del equipo de Las Corta.



El Barcelona, campieón de Liga en la temporada 1944-45. De ple, de ixquierde a derecha Mue (masalista), Velasco, Ellas, Curta, Gonzalvo II, Seas y Ració, agechados: Riba, Escaló, César, Gonzalvo III y Brevo



de España
de Copa
en el estado
de Chemerido
de Chemerido
en 1942
Sensacional
partido
de Escolà como
del Barcelona
del Barcelona
De pia, de
izquerda a
deracha.
Benito
Assalench
Escolà, Baimanya y
Miró, agachados
Sospadia,
Marin, Zabala
y Brana,
V Brana,

# SU FICHA DEPORTIVA

José Escolá Segatés nació an Barcelona, et día 28 de octubre de 1914
 Se formó en los juveniles de la Unión Deportive de Sans, de donde dia el satio al C. F. Barcelona en 1934

Fue campeón de Copa en 1942 con el Barcalone el vencer en la final, a Atlético de Bilbeo, en el viejo Chamartin (4.3)

Fue campeón de Espeña de Liga en la temporada 1944-45, formando parte del Barcelona. Asimismo, en los campeonatos de Liga de 1947-48 y 1948-49, en los que el Barcelona obtuvo el campeonato liguero, Escolá formaba parte de sú plantilla.

Fue internacional absoluto por España en des ocasiones. En 1941, en Lisbos, ente Portugal (2-2), y en 1945, tambén en Lisbos, contre Portugal (2-2). Está en posesión de la medalla de oro al Mérico Deportivo

En la actualidad lleva la sección Infantil del C. F. Barcelona



# MI MEJOR RECUERDO FUTBOLISTICO ES POSEER LA MEDALLA DE ORO AL MERITO DEPORTIVO:

cabaliero del deporte. Un jugador que sento cátedra por los campos de España y del mundo. Un producto de esa cantera magotabra que siempro fue en o deportivo la Unión Deportiva de Sans. La auténtico ejentlemente de balomp é y un artista de halón i os que no tuy eron la suerte de varia.

actus no pueden calibrar su varia. Los que le vimos capitanear con temple mando y eficacia al Barcelona comprendemos ahora viendo sus respuestas todo lo que en aque los tempos nos parecia fraidad y esta tismo. Escola fue un arquitecto de fútbol. Eso lo dice todo



Otro ompate, en cisbon, con la sefección española. De ple, de leguierda a derecha Tymelo Elreguiere, Aparicio, Zerta, Milhan, Ipiña, Marconell (meta suplante) y Germán, egachedos Eps, Esoslà, Céser Gelmas y Molenta.



Escala satin por un bator que acabin desperanda Blasco. A la expectativa, el defensa bilbalho Oceja. El pertido tui, lugar en enero de 1936, en Las Corts



# MOSAICO DEL FUTBOL DE LA JOVEN AMERICA

Para unos son charlatanes; para otros, grandes sicólogos

# EL BUEN ENTRENADOR TRIUNFA EN CUALQUIER PARTE DEL MUNDO

- La preparación cultural y el dominio de las relaciones humanas son fundamentales para alcanzar el éxito
- Pocos «cracks» americanos han destacado en este dificil trabajo. Son excepciones, sin embargo, Di Stéfano, Didí, Santamaría y Máspoli, entre otros

Por RAFAEL MENDOZA, desde Méjico



Di Stefano



ADIE permanece indiferente. Todos toman decidido partido en la cuestión Están los que niegan severa y aistemáticamente su importancia o necesaria sericia en el fulbol Están, también querres les sociale en el fulbol Están, también querres les sociales con una obligación— pero no creen en su bajo. Y están finalmente, aquellos que apoyan su per indicir interacreo. trebajo

labor en tota circumstance.

Pero, a fin de cuentas, ¿cuál es le tares del director técnico? ¿Qué obre hacer realmente? ¿Cuál ha de ser su capec dad, su nivel de perfeccionam ento y sus conoci-

Siempre se ha discutido sobre la función del director técnico. Del entrenador como se le llama en España ecoache, como se le denomina en Inglateria Aun scoachs, como se le denomina en Inglateria. Aun en merío de ente lutbo donde a poélmica está a la ordini del día, y cuando los conflictos entre dingentes áminos y otros actoras se suceden inimiterrumpidamente ese personale protagónico del popular deporte continúa suscitando la controversa general. No mucho se ha ascritto al menos con la debida santedad y profundidad—acerca de os entrenadores. Un conocido hombre de futbol argenton de nacimiento, pero internacional en el elarcicio de se professán— es el

autor de la obra más medida y vallosa sobre al particular. Su libro, gifiola, "misterilla lei futbol por dentrol, por encima de reserves menores, se indudablemente el punto de referencia miste quecto para trazar los resignes de lo que debo atri el carectado el trabajo y la caprecidad del director

Ahors bien, en definitive, es un libro de consulta Te-méndolo en cuenta, nos interesa exponer nuestras pro-pres opiniones nobre la materia, ten discutida y compli-

l'ambién porque el nivet de los profesionales que ac-

También porque el niver de los profesioneles que actium en nuestro medio y en otres tamentablemente
dels bastante que desear va siendo hora ya da que
aligunos comprendan que erroron el camuno.
C are que en teoda regla hay excepciones, tales como
Viadolac Cap (refriténidores a los americanos). Osvado
Zubeldia, Roque Gastro Méspoli, Juan Carlos Lorarzo.
Heribe no Herreta, et you Carreglia, Wahnugton Etcharenofi. Mario el cobo zagairo, Afriedo di Stéfano, José
Emilio Santamaria, Zeza Monaira, Dagoberto Medi. eNachos Tellies, Flavio Costa, Waldyr Perera (Didl y algun stro que sa nos ascupa de la memoria, har triumigdo y
siquen sia el primar plano de la actualidad como intocables en sus cargos, dificiles cargos, de directores técnicos.

Lo primero que debe tener presente un técnico es que la de Inabara con un grupo humano el quel -como ral-está compuesto de personaridades diferentes y seguramente complejas, lo que le asignará un inevitable carácter de hecerogeneidad. Por tanto. la tabor inicial, y seguramente la más importante irá difigida a provocar la integración del grupo y su noceanta y debida dinámica para que funcione y actúe -déntro de lo posible- con sentido colectivo. Es destr. la base, sal rundamentación del souipo que sa pratenda coneciuir debe comerciar a productiva a partir de la unificación de las actitudes personales respecto de la figura del entemador respecto al trabajo a efectuer y respecto a la responsabilidad esurnida. Para ello el director récino necestra una más que discreta criento récino necestra una más que discreta criencio necestra incomo necestra una más que discreta criencio recono carector recino necestra una más que discreta criencio recono carector recino necestra una más que discreta criencio recono carector recino necestra una más que discreta criencio recono carector recino necestra que discreta como consecuencio. respecto a la responsacionad asumida. Para ello el di-rector récincio necista; una más que discreta orientación en sicología de grupo y nociones muy firmes acarça de criterios pedagógicos para transmi lir y logra: la asimi-lación de las ideas básicas por parte de los sujetos de su acción. Es imprescindible, entrones, un coefficiente cul tures desarrollado que la coloque por anorma del plantal variante de la coloque por anorma del plantal carrectoria.

turat desarrollado que la coloque por anorma del plantel y que origine por convercimiento y no por imposación, al respeto del mismo teniendo ena relación de autoridad lógica y expontánea. Si todo esto no as obtene el tracisio será inevitable desde las primeras etapas.

Lograde la integración y dinámica del grupo, y logrado al rapieto de rodos hacia su persona y la labor a encarar el entre participado de la relación de trabajo propiamenta electrico. Esto es, los espectos electricos y fisicas que porte participado de la relación de trabajo propiamenta electrico. Esto es, los espectos electricos y fisicas que junto al nivel animico, conflormarán la imagen del equipo dirigido. En esta perspectiva, ele será imprescriadible un método concreto para actuar desde el primeiro al eltimo día. No al melor ni tampoco el por ése es un motiviento de materia de materia con la moco el por ése es un motiviento de materia ni tampoco el por ése es un motiviento de materia ni tampoco el por ése es un motiviento de materia de materia.

concreto para accuar oreside es primero a en inmo da a roca i mejor ni tampoco el pedr ésé es un problema de maticas dificilmente discernible acio amplemente un método. O sea, panear la tarea antes de comanzanta, previniendo todas sus instancias y encaderiando cada acio, cada disposición, cada ejercicio con lin que habirá de haperas el día sigulente. Y sel hasta el fin del ciclo de preparación

sua siguierne, y sur nassa en ni del cico de preparacion y sun diverte las computerncias.

Sóto de esta manera existirán perantes para los dirigentes jugadorse y el propo blonico en cuarno a la anteciad de la tarea, pudiéndose explicar en cualquier momento a que responde determinado movimiento o entre ambiento de corte individual o colectivo dentro de la entitidad con cual.

entrenamento de cone monitoria o espectivo delino de la actividad general.

Por otra parte, únicamente así se presenvarán las objetos esenciales, orden, claridad (de transmisión y asimilación) y resultados, en cuento e lograr del plantel una activad de grupo que vieya desde la afinidad hacie ta relación humana, hasta la mutua relación, para que el

plan fáctico funcione mejor Sin método, hadia puede decir que ningún entigrador del mundo o su tranzal es merecedor de unânime res-paldo ni de críucas elogiosas.

paddo ni de criticas efogiosas. No podemnos pensar en un entrenador de frac ne de esmoquin. O de impermisable y paraguas cuando fluevo. Debemos, si pensar en un técnico que comparta d'entro de lo admisible para su función y estado Físico, los rigores de la muvilización con sus dirigidos. Esto no implica afí amos a lo lesis que para ejercer esta responsabilidad resulta imprescribible haber jugado la fixtio antes a determinado mivel. Por supuesto la práctica de este deposte ayuda a ajustar el criterio en cuanto a su labor nosterior. Enmediado de lemérios de muico que de otra posterior. Enmediado de muico que de otra posterior brindando elementos de nucio que de otra manera no lograria captar. Paro ello no significa aceptar la obligación de haber sido, necesariamente, un acracia. Es más por lo general, los que fueron standas, jugas.





Hariberto Herrera

doms delicimente llegan à attas calificaciones «exceptuando nombres importantes como Alfredo di Stéfano Roque Gaston Máspor Didi y José Emilio Santamaria—como técnicos. Largo tismpo han pasado an la anarquia más abeouris enamorados de sus propusi habilidades, como para conventras, de la noche a la mafana, en hombres organizados, metódicos y disciplinados. No obstante lo dicho, es imperativo de antenador para un mejor résultado de su trabajo decir a los juga doves no sobio quale hacer, sino deseno faceamento. Y esto impone insoslayablemente dos obligaciones: primeto transmitir los conceptos con toda citardad, con a languaje y los procedimientos que los irregiantes del pontel astimilen más rápidamente después, si es poerbie, realizar procedimiente mel ne discoció piantedad io que motivo que si jugador abra at técnico una mayor cuola de confianza, esa que casa siempre regatea tanto.

el jugador abra at técnico una mayor cuola de confianza, esa que casi siempre regatea tunto. Y algo muy importante siempre el entrenador deberá estructurar al pian da trabajo de perfectivonamiento técnico o da mejoramiento físico, en función de lias caracteristicas individuales de sus hombres. Las impostaciones en estos casos, sólo conducer al fracaso y produces elemás más vanados problemas.

En fin, el tama, por amplio, importanta y complejo, da para mucho más, pero no guerennos que éste sea un artículo latoso, aino entretendo e imaresente.

# LA «MOVIOLA» TESTIGO DE CARGO

OVIOLA, he ago, una palabra que, seguramente, hace una corta temporada, no decia absolutemente nada a la mayor parte de los ciudadanos de este país. Moviola una palabra que, por estas fechas, se conoce haste en los rincones más apartados de España. Se aliaron el fútbol y la televisión... En fin, que, por esta vez, ha quedado alaro que tele visión y fútbol sirven también para enseñer. Han ampilado la riqueza lingüística de muchos españoles. Pero , 8y!, Is moviola seguramente, he servido también para que los españoles hagan aigo menos de departe (Habida quenta de que aquí uno de los principales es discutir, y la moviola gcaba con la mayorla de las discusio-

### UN PEQUEÑO EJERCITO

Cada domingo, más de treinte ob jetivos Indiscretos esp an, en los campos de fútbol de España, a tos protagonistas de ese juego que es espactáculo, negocio y casi estimentos de primera necesidad En cada esta dio, cuando las jugadas se registran en cine, se colocan cuatro cámeras dos en jos laterales, a mediana altura, y una en cada portora. Entre las cuatro aproximadamente, emplean unos setecionos metros de pelicula, lo que supone unos seis mil quinientos me



Agui se depositan muchos metros de pe

tros de caluloide empleado por jornada. Lo que supone, farmbien, unos tefinta y tantos hombres detrés de los objetivos... El rabajo no ha hecho másque empezar. De una manera inconsciente muchas veces, pórque, camme decía uno de los hombres queruedan, eyo filmo todo lo que puede ser gol o significar algun incidente. Muchas veces, ní me doy cuenta de lo que está pasandos

En el miamo domingo, las películas se pués de sometidas al oportuno irata miento técnico, quedan dispuestas para ser vistas, o visitunidase, en las moviolas. All, otro equipo de especialistas efectúa el montaje. Es decir cortan y pegan, hasta dejar, para se emissión al público, sóla lo funda menta.

Hay de todas formas, otro sistema el más directo. Cada domingo, en tres o cuatro partidos, las unidades móviles captan el juego el encuentro ente ro—, que se graba en «viduos Tambión del «video» se sacan unos minutos: los conflictos y los goles

E montaje es, pues, algo de suma importancia. Hay que saber elegir Mirconsta que los que eligen lo fracer de una manera totalmente Imparcial. Un montador me decía: «¿ Que si enten demos de futbol? ¡Hombre, aunque sólo sea por los miles de jugadas que hemos tenido que ver en las movio last. Además, siempre contamos con las assocramiento de los periodistas del programa, con los especialistas »

# NO ES INFALIBLE

De cualquier forma, la moviota tampoco es infalible. Lo seria si todo el equipo de hombras que hay derás de unglado lo fuera también. Es indudable que puede haber jugadas que no queden filmadas, que pueden haberlo sido desde un ángulo engañoso que la jugada puede no precisarse bien Pero en al soventa por canto de los casos la prueba, la filmación, está ahy no tiene vuelta de hoja. (Como el conta da mangase de cierto jugador el otro día.

Hay una pregunta que muchas personas sobre todo de entre los protegonistas de los encuentros— se hacen «phasta qué punto es lógico que una cámara nos espela»

Parece que los jugedores, en general, no son partiderios de esa vigilancia permanente «Porque cuando televisan el partido en otra cosa, Pero de la cómara te acabas olvidando. Además en el follón del juego suceden coesa que tampoço hay por qué sacar fuera de los estadios». Son palabras de un



La moviola reflejando una jugada. Los aficionedos están pendientes..

profesionat de Primera División. ¿Es válido su razonamiento? Puede que si a cámara sirve para imponer más corrección en todo, bien está alli. Pero también es cierto que los trapos sucios se lavan mejor en case, aurique sólo sea por evitar malos ejemplos.

## LOS QUE PROTESTAN

La moviola esto es indudable se ha convertido para los jugadores y los árbitros en el ecocos que tienen que soportar de mayores. Pero en un ecocos que llega de verdar Sé positiva mente que, muchos domingos, más de un jugador llama de forma comfidencial a Televisión apelando un poco, a la emistado para los emistos.

eHombre, no me saquéis otra vez que ya va a ser la tercera.....

Ruegos, pienso, inútiles, porque reprio, en la selección de las jugadas los profesionales buscan el interés con absoluta imparcaridad. En realidad podrian responder a los que piden discreción: «No la hagas, así no la bagarás».

Las llamadas, evidentemente, deben de ser muchas. Tantas que, el principio, tengo entendido que se llegaron a descoigar los teléfonos, para eviter las interrupciones en el trabejo y los compromisos. Me han dicho que suelen llamar de los clubs, para entoreras de cómo fueron las cosas realmente, y se de algún crítico de fútbol que acostumbra también a Lamar, para avitar un destiz Porque a los críticos también la movo la las ha comprometido. Antes declas que fue penalty y ... ¿quién demostraba lo contrata? Pero ahora.

Otres que protesten, por supuesto son los hinchas. Haste, atguna vez, claro, amenazan Lo que demuestra una vez más que parodiando una frase cálebre, el futbol tiene razones que la razón no comprende.

### COLUMN TOD

Me han asegurado varias vaces que los componentes del Comité de Competición son asiduos edientes de la moviola. En sus receptores, se entiende, porque yo no tengo noticias de que vayan a Televisión Española a ver las jugadas. No me extrañaria. De hecho, ha habido asniciones que han llegado gracias a la moviola. De ahí e miedo de aligunos jugadores... y de los árbitros.

SE EMPLEAN SEIS KILOMETROS V MEDIO DE PELICULA CADA DOMINGO
LAS JUGADAS SE SELECCIDNAN CON ABSOLUTA IMPARCIALIDAD
SE RECIBEN EN JV LEANADAS COMO ESTA NO ME SAQUEN OTRA VEZ DUE NE VAN CUATRO
LOS ARBITROS EN GENERAL A FAVOR DE LOS OBJETIVOS INDISCRETOS
SIN EMBARGO. LA MOVIOLA TAMPOCO ES INFALIBLE





Así se monte la palicula para rasilirar la revisión, con sus cortes correspondientes, y proceder a pasar las jugades dudesas

¡Se acabó la sesión! La pelicula inservible en el suelo, y a asperar una próxima jornada

Porque quizá sean los árhitios os que más se juegan en les jugados a cámera lenta y marcha atrias (Cuól es su postura en le que respecta a la moviola? Ha preguntado en diversas possiones, a varios sobre a asunto. Las respuestes, en su mayoria han tenido más o menos este contenido atéstá bien. La de a movious está bien. Así se puede ver quién se equi

esta bien. Lo de a movious está bien Así se puede ver quién se equ voca y quién no. Y cuándo trene razón el publico y cuándo no a nene e

Luego, salvo excepciones, están a favor

De cualquier manera la moviola está ahí, y por el momento parece que los protegonistes de los encuentros no lo olvidon, que de hecho, o hacen muchas veces. Qui zá stina bueno in ventar algun i istema para revordár selo. Aunque ya está inventado en realidad. En el estadio Bernabéu cada domingo, un individuo provisto de un altavos suele amenazar a los defensas contraños: si ya verás cuando la sa quen las patadas por la televisiónia.

La moviola, decia, está ehi. Y a lo mejor, a la larga, consigue que el fúrbol sea de verdad un espectáculo y un deporte siempre de caballeros. Al menos, en la imagen Porque, por fortuna, las cámeras que captan las jugadas... son de cine mudo.



La mòviola, en funcionamiento:





alto crao an el fátbol manuricano para esta fase final del Mundial »

ACE sólo usos días, Maximalian Merkel asombeaba a sus colegas y a la hinchada alemana occidental al declarar sin ambages que la selección de Helmut Schoen no ganaría el Mundial-74. Semejantes palabras en un hombre de los conocumentos del austriaco afincado es Munich y del que so-

bem argumentos para considerarle como uno de los más precisdos stanso del fútbol germano esuascon commoción, desconcierto y ante todo una gran preocupación. ¿Qué inducia a «mister látigo» a considerar que los Beckenbauer, Mu-

"EL SENTIDO DE LA RESPONSABILIDAD CON QUE SE VA A ENCONTRAR EL EQUIPO DE SCHOEN SERA SU PEOR ENEMIGO»

ller, Hueness v compania no liegarian s ese título que muchos ven ya en varinas alemanas? ¿Acaso Max Merkel habia desestimado factores tan dominantes como ese factor ambiente que diera en el 66 el título a los ingleses de sur Alf Rumsey? Como fuere, sus palabras ocamonargo un malestar evidente, porque, además, el técnico no se recataba al afirmar que serían los holandeses de Johan Cruvff los más acroes opositores al Campeonato una vez demostrada su gran clase andavidual y de conjunto y la saba mano de Rinus Michels al frente del equipo neerlandés. Como el tema fue polémico en Alemania Occidental y también ocasionó extrañeza en España, no quedó más remedio que llamar a Max Merkel a Munich, donde entre escritos y negocios, entre reportajes para periódicos y revistas alemanas y austriacas, y sus quebaceres comerciales, una tienda de tejidos y una cafeteria recién adquinda, el ex cotrenador del Atlético de Madrid pasa su tiempo al lado de su esposa y de au pequeña Marion. No hubo esta vez, como tampoco en las antenores, problemas para entablar ese diálogo al que sampre se presta este hombre, perfecto conocedor de los mambres que hay que tocar para mantenerse en primera linea de populandad, y diestro, también, en las sutiles artes de no perder comba aun en el caso, como es el suyo, de permanecer fuera de la actividad que Bens su vida el fútbol visto desde el banquillo como responsable de éste o aquél. Merkel, como en el momento de essa declaraciones, no fue parco al hablar. Ni temeropo de una nueva reacción adversa a su figura, archipopular dentro y fuera de la Centro-Europa occidental

-Alemania Federal lo tiene muy dificil.

-Ha dicho que no va a ganar el Mundial-74

-He dicho algo parecido, pero no con semejante precisión. Lo que yo negué en su dia fue que lo pudieran lograr con la facilidad que el aficionado en general estima que se va a conseguir. Ganar un campeonato del mundo ofrece muchos más problemas de los que la gente cree y hasta de los que pieman los jugadores. Creo que eso le está haciendo un grandaño e la selección de Schoen, porque se ha originado una sicosis colectiva de comodidad que en ningún caso va a spentance a la realidad. Y la confisnas no es conveniente porque hay otros muchos factores que tener en cuenta. El sentido de responsabdidad con que se va a encontrar el equipo alemán será su peor enemigo, rero es que a esa responsabilidad obligan los comentarios, las opiniones de que no hay otro favorito más que Alemania Occidental

-¿Y no es así, Merkel?

Îndudablemente, poscemos una excelente selección. Pero no es una selección imbatible, como es viene demostrando desde hace tiempo. Cuando se buscan excusas por la falta de Netiser dan ganas de reir Gunter sólo no podrá (levar al equipo al trunto absoluto porque un conjunto lo forman osce hombres Y esta selección ha sufindo suficientes trasprés como para darle vencedora con esa suprema facilidad con que la favo-

# \*POSEEMOS UNA BUENA SELECCION, PERO NO ES UNA SELECCION IMBATIBLE, COMO SE HA DEMOSTRADO»

receu los pronósticos. El aficionado se ha olvidido de las derrotas ante Brasil, Argentina, Yugosfava y España, un país que ni siquiera estará en la fase final y que atraviesa una de las peores crisis de su historia de fútbol. A mí me preocupan esos resultados porque cualquiera de ellos puede dar al traste con unas ambinoses que, más que liusorina, son desorbitadas por el momento.

-Lo que está claro es que el paso a los enartos de final parece asegurado.

Pero a los cuartos de final llegan ocho equipos. Esc no es el problema. Porque hay que contar en ess lase con las dos Alemanias, con Brasil y Yugoslavia, con Uruguay y Suecia, y con otro duo que ha de salar del terreto formado por Italia, Argentina y Polonia, por este orden en mi apinión. A partir de shi es cuando comenzarán las dificultades.

¿Por qué para los de Schoen, preci-15 SEC. 1887

Porque esta selección de los filtumos meses no ofrece garantias como para superar dos o tres escollos de esa valia y siempre en orden creciente de dificultades. Yo no dudo, que conste, de la calidad del fútbol alemán ni de sus posibilulades de triunfo final Si la selección descansa, sa adquiere aquel tono de la filtima Copa de Europa de naciones y cuenta con el apoyo natural del público,

# «NO CREO EN EL **FUTBOL SUDAMERICANO** PARA LA FASE FINAL DEL MUNDIAL»

sus opciones se verlan seriamente cimentadas. Siguiendo estas rutas que sigue no creo en la selección alemana No ganar a España en la ratonera de Sarria demuestra que aquella potencia se ha perdido. Y el empate de Roma tampoco anade excesivos laureles porque sôlo fue un entrenamiento. Las dificultades sur gieron en Barcolona contra un contrano que pretendia resarcirse, y alli Alemania defeandó

-Holanda es su fevento, ¿no?

No creo en el fútbol sudamericano para estos Mundiales. Brasil no es lo que era, y las promesas chilena y argentina no cuajan nunca al final. L'ruguay puede dar algún diegunto, pero no del turnaño de una victoria total Mi pronostico es para los holandeses porque tienen fuerza. hombres de gran valia, capacidad técnica y un superfenómeno llamado Cruyff Los italianos no pienso que lleguen más allà de las semdinales en les que no roc extrañana ver a potacos, a los yagoslavos



eHolanda ez mi favarita, porque potee fuer-na, hombus de gran valio y un superfenó-mena llamado Cruyff «



Markel y Franz Bechenhesser, uno de las hambres sobre los que se assenta el potencial de la selección de Schaen, Aun aul, el austriaco duda del equipo necional germana federal

y hasta a los elemanes orientales. Y a esos es a los que debe temer Schoen

ESPAÑA, EN SU SITIO

Max Merkel es deade hace años un profundo conocedor del fútbol español en el que recaló durante más de tres años.

# «HOLANDA ES MI **FAVORITA PORQUE** POSEE FUERZA. CALIDAD Y UN SUPERFENOMENO LLAMADO CRUYFF»

consiguiendo un bues número de títulos. Y a Max Merkel, como habrán podido destacte por algunas de sus palabras, no le sorprendió la eliminación de España de esta face final

Después de la gran oportunidad de Zagreb, lo que cabía persar es que el desempate lo ganaran los yugoslavos. Y siento que, en el segundo choque con los balchnicos, los españoles no consiguieran el trumfo porque, evidentemente, lo merecteron. Pero el fútbol es, a menudo, ingrato. España mereció clasificame en tierras yugoslavas y perdió justamente su pase a la fase final en Francion. Alli los yugoslavos, aun con graves defectos de remate, demostraron que técnicamente son superiores.

-¿Le parece entonces justo que el fútbol español se vea, de nuevo. lejos de un Mundal en su hora decunya?

El futhol español está en ensis. Y lo está deade hace muchos años. Apenas se presta atención a la gente que empieza La prueba es que en el equipo nacional juegan hombres que lo vienen haciendo desde hace mucho y sin la posibilidad de que tras ellos sugan valores capaces de quitarles el puesto. Y a la bora de buscar responsabilidades no hay que olvidarae de la falta de protección al niño, de la carencia de campos de juego. ¡Sin chiquillos y sus terressos cómo van a salir jugadores! Y el resultado de eso es que lo absurdo es pensar que España pueda codearse con los mejores cuando está en exidente inferiordad

-Se abrieron las fronteras... ¿Qué le parece la medida?

-Yo em partidario de ella cuando estaba en España. Hacen falta reclamos para que baya pesca. El fútbol hispano nocceitabe de gente como Cruyff, Netser. Ayala y otros muchos para revitalizarse. Por supuesto, eso no ba de mejorar el aivet parcial abora, pero al ha de promover nuevas aficiones. Lo que hace falta es que ésas encuentren después lugares donde promocionarse

Merkel, también decla que los jugadores no eran sacrificados, que sólo pensaban en diversiones... y en ganar dinero

«Y mgo pensindolo, aunque no en términos absolutos. Lo que vo he dicho es que a los futbolistas españoles les gusta demasiado el aspecto material de su trabajo. Yo no censuro que piensen en el dinero, porque son profesionales y viven de eso. Lo que digo es que para ecr jugadores y ganar lo que muchos ganan en España hay que dejame la piel sobre el campo para justificar los premios que reciben. T eso, la verdad, no lo hacen muchos Sin duda porque sua sueldos surgen muy cómodamente. Aunque por supuesto haya excepciones, pocas, de gente que antepone su afición a su tra-

Hace un año por estas fechas, Merkel Bevaha al Atlético camino de su título liguero. Eran dias felices aquéllos, a pesar de los traspiés caseros enmendados en los aciertos lejos del Manzanares

¿Què sabe del Atlético?

# **EL FUTBOL ESPAÑOL ESTA EN CRISIS PORQUE NO** SE PRESTA **ATENCION AL NIÑO»**

Lo sé todo.

-¿Y qué le parece su marcha? El Atlético posee un gran equipo. Las incorporaciones de Reina, Heredia y Ayaja debian haberse sentado, sin estibargo, más positivamente de lo que lo han becho. Pero puedo decir que me sorprendió gratamente su exociente purtido de Belgrado.

¿Lo ve en campeón de Europa? Si piega siempre como frente al Estrella Roja en el partido de ida podría ser un serio aspirante. Pero a mí me gusta mucho más el Bayera actual.

¿Aumque reciba excestvos goles?

Si, es cierto que le marcan muchos, pero hace más. Y a fin de cuentas eso es lo realmente unportante

- No le sorprende a tantos kilómetros de distancia los rumbos de éxito del Barcelowa?

-No, en absoluto. El Darcelona poseía deade hace tiempo la mejor plantilla de España, pero le faltaba un hombre que la condujera. Por suerte para ellos, se han encontrado con un genial Cruyff que les ha resuelto todos los problemas. El

# «ME SORPRENDIO EL ATLETICO EN **BELGRADO, PERO CREO** QUE EL BAYERN SERA CAMPEON DE **EUROPA»**

Barcelona está destinado a hacer cosas muy importantes, as signe como hasta

Y Max Merkel?

-Yo he dejado el fútbol por un tiempo-Les hago la competencia a los periodistas, veo y estudio fátbal. He temdo muchas proposiciones y no sería extrano que acabara el año próximo en Italia, as levantan la importación. Me gusta el pals, y alli no consegui nada Y yo soyun hombre al que le guste ganar. Eso por y sobre todo.

Max Merkel, otra vez actualidad. Max Merkel, como siempre, on la picote, aunque abora en Alemania por «deamerecers, según muchos, los méntos indudebles del equipo nacional de Hemut



Max Merkul al teléfono. Mester bliègos ex-plicarla los motinos de sus temores por el futuro de la selección alemana occidental.

# UNA VICTORIA MINIMA O UN EMPATE A CERO MAÑANA, EN SANTA COLOMA, NOS BASTA



# LA SELECCION JUVENIL, CON UN PIE EN LA FASE FINAL DEL TROFEO DE LA UEFA

do la carretera de Sarná, de Bar celona, nuestra selección juvenil errota -como es de esperer tras e pate y e juego doserrol ado por los cha vales de Toba en e estadio Olimpico la fa taliana, el balompié juvenili español habié taliara, el parioritore guerrio espanio ributo dado un paso de glaste tanto en o que se rollere el sus posibilidades en la feso final del trofeo de la UEFA que uste año se disputará en Suecia, como el trituto en al de estos ávenes y prometedores valores de a contere.

Y sucede -ofalá no nos equivoquemosque el futbal de este categoría parece to-mar otro rumbo en nuestro país. Otro rumpo más serio y con más promoción que hasta ahora le han dado los dirigentes encargados de él. También —por que no decirio —marece ser reseñado el interés y al trabato que Eduardo Toba está lievando a cabo. Un trabajo que puede dar mañena mismo sus primeros frutos si, como pare res, la seguadre azruras queda apeado de la competición. Si alguien hubiese pro-nosi rado esto hace lan solo unas sem-nas, nadre habna concedido el mejor crêdito, pues de todos es sabido el potencial y categoria de los juveniles que nane a su cargo Anglio Vicini, ayudante, por cierto, del seleccionador nacional del equipo A.

### EL PSICOLOGO ZUBILLAGA

No ha dejado de causar sorpresa y sensación la incorporación al equipo ju-

EN EL ESTADIO OLIMPICO LOS **DISCIPULOS DE TOBA DIERON** UNA LECCION DE BUEN FUTBOL HIPOLITO ZUBILLAGA: EL CURA PSICOLOGO DEL EQUIPO VITORIA Y PADRON .... DOS FENOMENOS EN CIERNES

Por ELOY S. CASTAÑARES (puviado especial)

vanil del psicólogo Hipólito Zubr age Eduardo Toba estaba dispursto desde hace tempo a lievaria el equipo dado que el director de la Escuela Nacional de Entranadores y un dia ya lejano seleccionador trenadores y un día ya lejano seleccionador narvinal del primer equipo sin fortura, está convencido de que la pascología es poco menos que imprescribitor en el futbol de hoy. Zubidega, que además de ser acerdore dirige un Colegio Mayor en Madrid, ha sido recibido en principio bastante hien por los fugadores y la que ambién es importante ha entrado con buen pile. ¿Qué se hubiate dicho si an el primer partido con Zubidiaga como psicólogio, el equipo hebiese sucejado una fuerte golesda? Zubi aga el cura e l'arman los jugidores puede desarrollar un

buen trabajo, pero éste dependerá en gran parte de la ayuda y comprensión que re-ciba por parte de los demás También, claro su áxito o fracaso radicará en e grado de interés que logre despenar con sus diálogos, en los jugadores.

### TOBA, ALEGRE **V SATISFECHO**

Pero pasemos a conocer las opiniones de Eduardo Toba, tanto en lo que se refiere a psicólogo como al presente y futuro del equipo perenil. Toquemos as primer lugar el tema del psicólogo por aquello de fa novedad.

¿Cree usted en la psicología aplicada al fútbol?

a considero importantisima. No ofvide que los brasilaños por ajamplo, hace ya diez o quaere años que tienan incomporados varios psicólogos al primer equipo. El éxito ha sido redondo, pues no en vario son los actuales campiones del mundo.

En qué consiste la labor del decter Zubiliaga?

preparar paicológicamente e tos muchachos e base de che ac tanto ndi vidue es como cirectivas Pretendemos crear una gran camaraderia entre todos

elios. Y Eduardo Toba aclaró

El doctor Zubillage, no obstante, nada tiane que var con la táctica ni la lécrica. Es digamos un colaborador mio en el

Ls digamos un colaborador mo en el aspecto psicológico Ablarado al tema, pasamos a heblar del equipo De este equipo juvenil que dio (a campanada en el estadio Dimpico, empatando con los italianos dando un paso de gigante hacia su clasificación para la fase fine del Tureo de la UFFA jues con una minera victoria va se haciá conquis-tado billate para Suecla.

¿Contento? -Mucho.

- Respondieron los chicos tal y como usted esperaba?
—Sl. Y eso que no hemos podido pre-

paramos como yo hublese despado por

paramos como yo hubiesa despado por falta de tiempo. ¿Cree que el futbol juvenil español estará en Suacia? Se pone serio Eduardo Toba La realidad

as que no le oustan los pronósticos. Sirva



Pulido, Padrán y Ying. momentos antes de que el balón Comenzase a



Vitoria La indiscutible figura del enquentro

de snécdota, per ejemplo, que en las clá sicas aportesa antes del particio nunca

quiere participar
Mire —continua explicando—, todos Mire —continua explicando—, lodos esbernos que el fotbol no es una ciencua exacta y, por tanto nada se quede asequer De todes formas yo me siento upmirista y creo que teremos grandes posmirista des au juicio, lo más fuerte de
los ezzurris?

— ndudablamente, la delantera

A la Cudant festora. Eduardo con-

A la Ciudad Etarina, Eduardo Toba des-plazó disciséis jugadores. Corral, Rivero, Pu Ido. San José, Marcetino, Padrón, Cruz Pérez, Rebono, Tino, Gallego, Vapris, Urbane, beno, Coromine, Juanin, Martin Robles y Camacho, Estos discusérs jugadores saliefon de un grupo de más de tranta que Toba preseleccionó en su dis y con los cuales trabajó en varios entrenamientos En su agenda tiene, pues, el seleccionador atros muchos nombres que, en un mo-mento determinado, pueden queder incorporados al equipo

### VITORIA Y PADRON

La sensacional actuación que el madridista defendiendo los colores del Cest-lle- Alberto Vitoria realizó sobre el césped del estadio Ollmpico ha sido ya lo sufidista cientemente aireade como para haber de-lado de ser noticia. Vitoria lue el héros del jado un ser noticia: vitoria nos enteres se encuentro. El motor del aquipo. Pero junto al aragonés hubo otro jugador que también cuajó una más que aceptable actuación.

Me refiero al canario Padrón, que tanto por su estifia como en parte por su fisico, es en ol terreno de juego un retrato de su palsana Toriono. Padrón, técnico y frio pero répido cuando la ocasión lo requerie. trajo por la calle de la amargura al fenó-meno dal calcio El ariete Garritano, que dicho sea de paso, ha sido fichado por la Fiorentina y es uno de los más firmes valores de la cantara italiana. En lineas ge-nerales, no obstante, ninguno de los doce jugadores que salterona tecreno de juego definadó, y, lo que es más importante dieron muestras de poseer buen furbol en sus boras. De ahí la alegría de técnicos y directivos, tento al final del partido como en el viaje de regreso.

Y une enécdota: entes del partido, taxto los directivos como el médico responsable del equipo, doctor Fernándaz de Lis, al psicólogo Zubillaga y los aviviados espepsicologo Zubillaga y los ariviados espe-ciales, lugamos una sportes. Cade cual articipó su pronóstica. ¿Saben quién se la Revó? Pues el directivo delegado, en esta ocasión Francisco Hernández Coronado Varnos, que además de la alegría del em-pate se metió en el bolsifio unos miles de Bine. Ilras

Otra anécdota. Se quedabe en el tintero Tras el partido, al final de la cana, corrió el champaña. El señor Caravantes, vicepresidente del Comité de Aficionados y Ju-veniles, mandó descorchar unas botellas

en homor a los jugadores y at triunto

- Voscitos sois difio- el futuro.

Y mañaria, a ganer a los italianos. Un viayo a Suncia bien lo vale



Ambos concesa --calceno y español-, elineados en el centro del campo junto con el Arbitro y las linieres,



Marcelino y Donati intercambian bandarines en presencia dei árbitro.

# NETZER **CUENTA** SU VIDA

A partir de nuestro pròximo número, y en un serial de cinca capítulos, Gunter Netzer, el famoro interior izquierdo del Real Madrid, contará a nuestros lectores —a través de la pluma de Elov S. Castañares- sus venturas, sventuras y desventuras dentro y fuera del fútbol.





# LA ACTUALIDAD DEL FUTBOL MUNDIAL

(Vista por Jean-Philippe Rethacker

# EL MUNDIAL DE LOS PRESIDENTES







Jose Havetange

L margen de la lace final del Campeonato de Mundo en Alemania se d'sputora un partido de etro tipo que opondrá dentro de los corredores de la FIFA a dos hombres o, más bien a dos continentes y dos gereraciones. En juego el titino de presidente del máximo proapismo internacional, que es quizá el organismo más fuerte y más anversal de los que existen ONU in cluide. Un mperio sobre el cuel pa rodia ido una gran frase històrica de un rey españoli el soi no se pone iamás

De una parte el inglés Stanley Rous, poseedor del cetro, como se dice en terminos boxisticos. De atra, el aspirante dan Havelange de Brasil Ambos llevan desde hace dos años. una campañá e octoral intensa en las cuatro esquinas del globo, para obtener los votos y el sufragio especial monte de Asia y Africa, que harán, sin duda, inclinar la balanza hacia uno o hacia otro, el mes de junio próximo, en Francfort Ambos estavieron presentes en El Cairo la pasada semana para presenciar la fase final de la Copa de Africa de Naciones y, de paso, intentar hacerse con la promesa, cada uno por su lado, de los dirigentes del balompie africano, presentes en la capital de a Republica Arabe Unida

Stanley Rous, que es sir dinge a FIFA desde hace trace años. El es, por

supriesto el representante de a for talega británica, que reina cobre el mundo de fútbol desde hace cien años que ha hacho las leyes del juego y que vela celosamente sobre su res peto v mantenimiento guizá con ex cesivo tradicionalismo. Sir Stanley es un antiquo árbitro que al tiempo era profesor de colegio, antes de erigirse en dirigente profesional, por asi llamario El futbol es su trabajo. Con su alto humanidad, su cara rojiza y su Rema imperturbable como si fuera un oficial de la antiqua Armada colonial-, representa la tradición y el partido conservador, la solidez y la solemnided que puede tener por ejemplo el estadio templo de Wem bley, con sus altas torres de castillo No entre quien quiere dentro de este monumento histórico...

Stanley Rous ha querido contentar a los pequeños paises que constituyen el grueso de su partida electoral Abrió, pues, poco a poco las puertas de la Copa del Mundo a estas naciones de Asia y Africa, que comenzaron a reaccionar a su favor al ver que no se las dejaba en el olvido. Y el actua presidente quiere îr aûn más lejos

Yo pienso ha dicho- que el Mundial de Argentina en 1978 podrá tener veinte finalistas. Quizá podremos prever eliminatorias en las que los equipos africanos y los europeos estón mezcledos. Esto permitirá buenos

contactos y una integración más grande entre los continentes

Fatra seber lo que pensarán los europeos, que por intermedio de la DEFA de tendencia latina, comienzan a encontrar un poco pesada a autoridad de la FIFA, dirigida por los an-

Frente a Stanley Robs, que es el monumento histórico, se apunta en conquistador y en hombre con ideas nuevas el patrón del futbol brasileño Joso Have ange, que representa a la vez el dinamismo, el modernismo y la ambición de los países latinos y las nuevas naciones. A sus cincuenta y ocho años de edad este antiguo campeón de natación -saleccionado olimpico en waterpolo- que cada mañana a las seis se zambo le en e Atlantico para mantener la forma, es un difficil adversario. Fue él quien trajo el orden al fútbol de su Brasil, que oscondia sua riquezas por falta de método y de disciplina Havelange liegó con sus cual dades europeas de rigor -es de origen belga y ha hecho de Brasil, con la ayuda de Pelé, un triple campeon de mundo

Hombre de negocios despierto y muy rico, tiene el olfato y el hábito de los grandes negocios, es propietario de una flota de camiones para el transporte de barcos y de máquinas efectrónicas. El futbol no es su trabajo, pero sí su «hobby». Con él, la FIFA

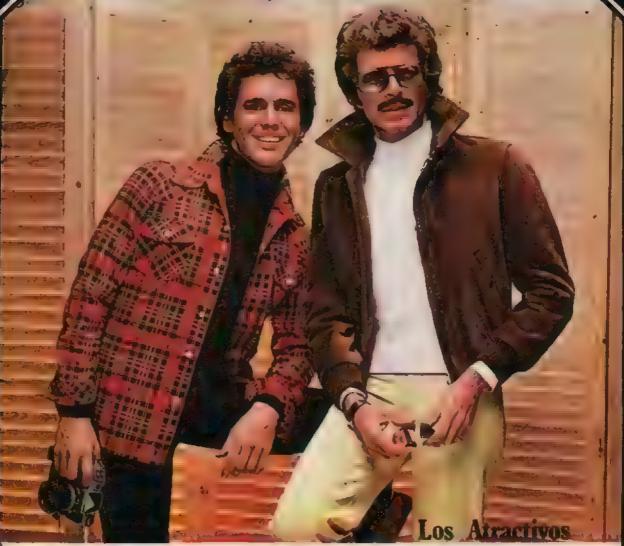
adquiriria otra orientación, pues la sobran ideas nuevas y aspirito para emprenderlas

La fase final de la Copa del Mundo -afirma Have ange- debe acoger según mi criterio, velnticuatro países. pues es un acontecimiento muy importente que no se celebra más que rada cuatro años y que hace fa ta mantener y enriquecer, en especial ahora en que la televisión ha hecho del mismo un espectáculo universal y drecto. Pienso también, por otra parte. que hace falta igualmente extender por el mundo entero la Copa del Mundo de Clubs. Y ya he hecho el proyecto de un Componeto Mundia de Juveniles, que podría ser una flesta magnifica de fútbol, menos áspera, menos dura y más alegre que la de los profesionales. Hace falta agrandar el reino del futbol, ayudando a los países en via de desarrollo para que puedan construir estadios y adquirir el material nacesario, mediante un equipo de administradores que participarian di rectamente a la puesta a punto de las estructuras y métodos indispensables.

Pronto sonará la hora de la verdad El encuentro, cuyos protegómenos ya se realizar en los corredores de la FIFA, promete ser Interesante. Un autentico combate verbal, en el que se dinme nada menos que la corona de un gran reinado, el futbol ¿Rous? , Havelange?

# Centros del Jodes correfiel

Moda para tiempo libre



CAMISA VOLKER REALIZADA EN TEUIDO ESCOCES DE LANA 995 PESETAS, COMBINADA CON UN PANTALION DE TERGAL DE 985 A LA DERECHA CAZADORA CON INSERCIONES DE PUNTO EL ASTICO EN CUFULO Y PUÑOS 2.450 PESETAS CON UN PANTALON EN PURA LANA VIRGEN DE 1.350 PESETAS

A SU SERVICIO EN: MADRID, BARCELONA, VALENCIA, SEVILLA, GRANADA, MURCIA, OVIEDO, TORREMOLINOS, PAMPLONA, MARBELLA, LAS PALMAS, SANTA CRUZ DE TENERIFE, CORDOBA, CORUÑA Y CADIZ

# OVE KINDVALL Y RALF ELDSTROM SON SUS GRANDES FIGURAS

# EN SU «PASO DEL ECUADOR» DE LOS MUNDIALES



Plantilla auu acudió ai Mundial de Mético que selvo algungs retoques estaté en Atemania Lederal Primera fila de pie de orquierda a doracha Oryar Borgmark, técnicor Knut Hallbera Trae Janiellson, Roland Grip, Christer Hult, Jan Karlsson, Hens Selander, Goran Micklasson, Larsson y Georg Ericson, Etta Intermedia, Krister Krister sson, Clae Cronauvist, Tammy Svensson, Biom Nordavist, Sten Palsson v Leif Molber, Agechedas Leig Eriksson, Inga Ejderstedt, Ronnie Hellstrom, Sven Gunner Latzson v Ove Eklund

# SALVO EN MEJICO, HA TENIDO EXCELENTES | EL PASAPORTE PARA ALEMANIA FEDERAL **ACTUACIONES EN LAS CINCO** FASES FINALES EN QUE HA PARTICIPADO

# LO CONQUISTO A COSTA DE HUNGRIA, AUSTRIA Y MALTA

JEC.A cuya Federación balom pédics (Svenska Fotboilforbun det) fue creads en 1904 y afi-Gada e la F FA en enero de 1907 es el pariente rico de la pobre lien lo que a fútbol se refiere- Escandinavia. Ven cedora en múltiples ocasiones del campaonato escandinavo que anual mente la prifrente e noruegos deneses y fineses. Suecia cuenta en su haberademás, con una importante participación en las fases finales de los Campsonatos del Mundo de fútbol de los diez habidos hasta la fecha -contando ya con el inmediato de Alema nia Federa - ha tomado parte en cinco dusto la mitad. Y siempre salvo la incógnita que se abre ahora en terntorio germano, y en el anterior de Méjico, que no superó los octavos de final con buen pape. En 1934, en Itana, cayó en los cuartos de final ante Alemania por un apretado dos a uno. En 1938, en Frencia, quedó en cuerto lugar al perder con Brasil (4-2) et en cuentro que iba a determinar el tercer puesto. En 1950, en Brasil, quedó en tercer Jugar, y segunda en 1958, en que fueron anfitriones de la fase final que se llevaria Brasil a sus vitrinas. En 1970, en Méjico, no superá los octavos de final, clasificándose tercera de su grupo, tres Ital a y Uruguay

El Campeo iato de Liga se micro en Suecia en 1904, onn doce clubs en liza en Primera División «existen lue» go cuatro grupos de Segunda División ascendiendo automáticamente dos de ellos por temporada dándose la casua idad de que los dos equipos más viejos del pala, Dergryte Gôteborg y Nörrkoping, son los que han conse quado la hazaña, en distintas épocas, de conquister por cuatro veces consecutivas la Liga El Oergryte Gote borg fundado en 1887 y propietario del estadio Nya Ullevi de Göteborg, fue el primer dominador del campeonato nacional, mientras que el máximo esplendor dal Norrkoping, fundado en 1897 y propietarjo del Idrottsparken de la ciudad dei mismo nombre sens entre los años 1945, 1946, 1947 v 1948. De sus filas satdrian los famosos Gunnar Nordhal y Nils Liedholm. que más tarde triunfarian en Italia. En realidad Suecia, desde que implamó el profesionalismo, fue uno de los países más importantes en la exportación de futbo istas. Basta recordar como botón de muestra, a Carlsson, Stade Française y Atlético de Madrid), Gunnar Nordhal, Gunnar Gren Nils Liedhorm y Skoglund (Milán), Bergt «Julia» Gustavsson (Atalanta de Bérgamo) Kurt Hamrin (Fiorentina y Milán) Ro-

ger Magnusso: «Olympique de Marsalla) y Ove Kindveit Feyenoord de Rotterdam) Este último, por cierto tras conquistar el título europeo de 1970 con el cuadro holandes ingreso a su para para enrolarse en las filas del Atvidaberg de Estocolmo y ser por añadiduta pieza importante en la conquista de la selección de una plaza para la fase final del Mundial germano

En definit val et palmerés de la Liga en Suecia i para los amantes de las estadisticas li es el siduiente

1904 DERGRYTE GOTEBORG 1905 DERGRYTE GOTEBORG DERGRYTE GOTESORG 1907 *OERGRYTE GOTEBORG* 1908 GOTEBORG 1909 DERGRYTE GOTEBORG 1910 GOTEBORG 1911 A. I. K. ESTOCOLMO. 1912 DJUGARDEN ESTOCOLMO 1913 OERGRYTE GOTEBORG 1914 A. L.K. ESTOCO, MO. 1915 DJUGARDEN ESTOCOLMO 1916 A. I. K. ESTOCOLMO 1917 DJUGARDEN ESTOCOLMO 1918 GOTEBORG 1919 A. I S. GOTEBORG 1920 DJUGARDEN ESTOCOLMO 1921 ESKILSTUNA 1922 A. I. S. GOTEBORG 1923 A. I. K. ESTOCOLMO

1924 L. F. FAESBERGS

1925 DRYNAES GAEVLE 1928 GERGRYTE GOTEBORG 1927 A. I. S. GOTEBORG 1928 GERGRYTE GOTEBORG TIME HALSINGBORG EXCENSE INVICATIONS/CONTROL 1931 A. I. S. GOTEBORG 1932 A. I. K. ESTOCOLMO THEE HALSINGBORG LIFEA HALSINGBORG THES GOTEBORG THE ELFSBORG BORAS 1937 A. L. K. ESTOCOLMO 1938 SLEIPNER NORRKOPING 1939 ELESBORG BORAS 1940 ELESBORG BORAS 1941 RAUS NGBORG 1942 GOTEBORG 1943 NORRKOPING 1944 F F MALMOE 1945 NORBKOPING 1946 NORRKOPING 1947 NORRKOPING 1948 NORRKOPING THE F F MALMOE MA MOE 1950 F F 1951 F F MALMOE 1952 NORRKOPING 1953 F F MALMOE 1954 GAIS GOTEBORG 1955 DUJGARDEN ESTOCOLMO 1956 NORRKOPING 1957 NORRKOPING 1958 I. F. K. GOTEBORG 1959 DJJGARDEN ESTOCOLMO MINDE F. F. MALMOE 1961 I. F. K. GOTEBORG 1962 NORBKOPING



Half Eldstrom y Uve Kindvall, les des grandes liguras de la seleccion sueca ectual. Des delanteres de postin

1963 NORRKOPING 1964 DJUGARDEN ESTOCOLMO

1965: F. F. MALMOE 1966: F. F. MALMOE

1967 DJJGARDEN ESTOCOLMO

1968 F F MALMOE

1969 DESTER VAEXJOE 1970: GOTEBORG

1971 F F MALMOR

1972 F F MALMOS

1973 ATVIDABERG

# LA CALIFICACION PARA ALEMANIA FEDERAL

Tras la experiencia de Mépos cuyo unico valor era el de la participación. Suecia planeó una majora de aus instituciones balompédicas al obieto de conquister de nuevo un puesto entre los meiores en al siguiente cartamen, cosa ésta que se ha cumplido, no sin ciertos altibajos Impropios de una selección de su categoría, como pueden ser, enlazando fos extremos, las tres gales conseguidos en el Nepstadion de Budapest ante Hungria y fos dos logrados en La Valetta ante Matta, que le valieron, por los pelos, la posibilidad de enfrenterse en un tercer encuentro de desempate a Austria

Al comienzo de su lucha en el grupo de calificación previa, el primero de los europeos, Suecia tuvo su momento malo. En ese momento las esperanzas se velan lejanes, tras su derrota ante Austria en Viena, por dos gotes a caro y su empate a cero en Estocolmo frente a Hungria. Pero lo suecos, fir mes de moral enderezaron la nave a tiempo, goteando a Maita en casa (7-0) derrotando a Austria (3-2) y sobre todo, empatando a tres goles en el Nepstadion de Budapest con los húngaros. Quizá ahl residiera la clave de la calificación. Porque ese 13 de junio de 1973, con al estadio de Budapest abarrotado. Suecia dio una lección de futbol práctico. Lección que estuvo a punto de estropearse cuando parecia más fácil an Malta, y que acabó blen at fin. en Gelsenkirchen (Atemania Federal), al ganar el de sampata a Austria por dos goles a uno Los suecos, cuyas figuras más impor tantes son el anete Ove Kindvall (famoso de cuando militaba en el Feye noord de Rotterdam, autor del gol del triunfo ante el Celtic en la final de la Copa de Europa 1970), Raff Eldstrom Ove Grahn, Bo Larsson, Jan Karlsson Roland Grip, Sven Gunnar Larsson que simultanea la titulandad en la mets con Ronnie Hellstroem pueden sar un dificil rivar de holandeses, uruguayos y bulgaros en el grupo tres de la fase final del Mundial

Miguel VIDAL



Sven Gunner Letsson.



Roland Grip



Ro Lersson.



Jan Kadsson

### **ASI SE CALIFICARON**

14-11-1971 MALTA, D HUNGRIA, 2 30-4-1972 AUSTRIA, 4, MALTA, 0 10-5-1972 HUNGRIA, 3 MALTA, 0 25-5-1972 SUECIA D HUNGRIA 0 10-6-1972 AUSTRIA, 2 SUECIA 0. 15-10-1972 AUSTRIA, 2 HUNGRIA, 2 15-10-1972 SUECIA 7 MALTA 0 25-11-1972 MALTA, 0, AUSTRIA 2 29 4-1973 HUNGRIA 2, AUSTRIA 2 24 5-1973 SUECIA 3: AUSTRIA 2 13-6-1973 HUNGRIA 3 SUECIA 3 11 11-1973 MALTA, 1 SUECIA, 2

В

J. G. E. P F. C. P

SUECIA 6 3 2 1 15 8 AJSTRIA 6 3 2 1 14 7 HUNGRIA 5 2 4 0 12 7 MA-TA 6 0 0 6 1 20

### PARTIDO DE DESEMPATE

28-11-1973: Gelsenkirchen (Alemania Faderal): Suecia, 2: Austria, 1



# CIONAL DE SUECIA

qvist (capitán), Ronnie Heilstrom, Jan on, Ove Grahn, Conny Thorstensson, oland Sandbarg y Ove Kindvall.



pesar de que aun no se ha vest do de blanco en partido aguno y a pasar tambén, Je no gozar de nombre ni de fama lan el tionen puestes grandes esperanzas técnicos y aficionados. Me estoy refiriendo a Cristábal Wilfrido Maldonado de veintiún años do edad y pagador del Real Madrid desde hace algo más de dos meses Maidonado que so le signó en su tercer entrenamiento bajo las ordenes de Luis Molowny les a gran esperanza, pues dicen que es un go eador. Un goleedor nato que puede resolver ese acuciante problema que tiene planteado el Real y que no es otro que la falta de un hombre gol. De un hombre resolutivo ante el merco

Pero , ¿usted es goleador?

Si En m pais marcaba bastantes goles.

¿Como cuántos?

En 1971, mi primera temporada en Primera División, me anotá once tantos. Después fui seleccionado y apenas si pude jugar más con mi equipo. En 1972 merqué sets y volvi a ser tiemado a la selección En 1973 no pude jugar con mi equipo, pues rue-vamente fui convocado por el seleccionador para intervenir en la fase de clasificación para el Mundial

Internacional en doce ocasiones. Suplente en los últimos tiempos Mardonado procede del Libertad de Asunción y dice que su padre es de Tarragona. Ché terra unas ganas tocas de lugar en España

Timido No habia mucho No tuma ¿Novia?

-No agu no Allá si tenia

¿Caál es su puesto favonto?

Sonrie Hece un gesto Toma un pincho de tortillo española con cer veza

He jugado en todos los puestos de la delantera Interior ar elle. Ultima mente también lo hacía de extremo aurdo.

¿Y en cuál de ellos se siente más a gusto?

Da delantero centro. Creo que es el que más va a mis características, pero ya digo que puedo jugar en cuelquiera de la delantera. No tengo grandes preferencias

Cristóbal W frido Maldonado como es decla se lesiono en el tercer antirenamiento

Un teón. Fue mala suerte Pero ad es el futbol

~¿Y para cuándo estará en condi cionas de ser alineado por Molowny? Muy pronto Tal vez la semana que

Y arrebater el puesto a Sant llana. Se pone serio. Un poco. Y dice...

Orga, yo no he venido a quitar el questo a nadie

Pero quiere jugar

S

Entonces..

Y trabajaré por alcanzar un puesto en el equipo y jugaré donde ma ordene el técnico.

## «PEGO AL BALON CON LAS DOS PIERNAS»

Aquellos que han visto a Maidonado en los corta samte itos dicen que os un buen valur. Es uso pudiese resultar un buen fichaje.

¿Cómo fue venir e España? Ya hada tiempo que el Reel Ma

«He sido
internacional
paraguayo en
doce ocasiones, y mi
padre es de Tarragona





drid se habia interesado por mis servicios, pero no pude venir antes por los compromisos de la selección

-¿Omere decir que ya estaba con tratado antes de venir?

No. Bastante tiempo antes de verur creo que ya se habian interesado per mi, pero me contrataron cuendo vine

¿Cómo definiria sus cualidades balomnédicas?

Pego ai balón con las dos piemas y tengo un poco de técnica Aunqua ya sabe que lo más característico del futbol paraguayo es la fuerza.

¿Es fuerte? Un poco

¿Duro?

No busco el choque pero, si me buscan, no me da miedo

Cristòbal Wilfindo Maldonado pide más tortilla al camarero. Llegan Vardugo y Andrés. Le saludan. Durante unos segundos se gastan bromas en tre si Después continuamos el diá logo

-¿Conoce a todos los jugadores sudamericanos que han venido a España este año?

A casi todos

-¿Sabe que muchos de ellos dicen que les cuesta trabajo adaptarse al futboi de aqui?

- 51

¿Lo sucederá también eso a Mel dobado?

La verded ea que el futbol español es diferente al sudamericano. Aqui se marca más. Se está más encima del contrano. Alli hay más libertad para Luga.

Se calla Piensa Un nuevo sorbo de cerveza y

Aquí también se juega más duro Y a rengión seguido, asegura

-Pero no tanto como me habian dicho Antes de venirme para acé mu habian asegurado que aqui se jugaba muy duro Después, por lo que he visto he llegado a la conclusión de que a posar de que se juega más fuerte que alli, no existe tante dureza como me decian

¿Cuántos partidos ha visto? Los que ha jugado el Real Madrid en casa y otros por televisión

Técnicamente evisten muchas diferencias entre al balomplé españo viel sudamericano?

No muchas, Allá es posible que se jueque con más técnica

¿Conoce a Arrúa?

¿Qué le parece?

Es un gran jugador También està teniendo bastante suerte Y es que para triunfar es imprescindible la suerte

Aqui se dice que la suerte hay que buscarla

Si si Hay que traba, ar, pero también tener suerte.

### «PUEDO TRIUNFAR EN EL REAL MADRID»

Alto, fuerte. Un técnico del Rea. Madrid al verte en un entrenamiento asoguró «Pega bien al balón Puede Пателени

Cres que puede jugar en el Real Madnd2

Estoy trahajando para ello

Y triunfar?

Sonrie Una sonrisa timida Pincha un nuevo trozo de tortilla, y al cabo de unos cuentos segundos responde

Con un poco de suerte puedo trivoler en el Rea Madrid.

∠Será fácil?

-No. El plantel de jugadores que tiene e Real Madrid es muy bueno, y por tanto no será fácil triunfar

-¿Necesitară Mardonado, iguai que sus palsenos, unos meses para aco plarse o, por el contrario, podrà rendir desde et primer d a?

No lo sá Yo internaré trabajar at máximo desde el primer momento

¿Y en qué puesto jugará?

Tampoco lo sé Eso na cosa de técruco

Cambio la pregunta. ¿En cuál le gustaria hacerlo?

De delantero centro

Este es Cristóbal Wilfrido Ma dona do. Veintiûn años. Internacional para guayo en doce ocasiones. Sup ente en los citimos tiempos. Goldador nato. O casi. ¿Triunfará en el Real? El tiempo lo dirá. Por el momento, limitémonos a decir que plenta -como dicen los castizos- tiene Si marca o no goles va se verá

Suerte Ma donado.

Gracias Muchas gracias Mandaré AS-COLOR a me lam ta





DZAJIC FUE SU OBJETIVO EN YUGOSLAVIA

MELO NO CONSTRUYE CASTILLOS EN EL AIRE

«NO FUIMOS A BELGRADO EN BUSCA DE REVANCHA»

"AHORA SI TENEMOS POSIBILIDADES DE LLEGAR A LA FINAL"



U juego no es beillante, ni espectacular como el de Santos Ovejero o Capón, que provocan ex clamaciones entre las multitudes. Pero ex práctico, ambro y eficas, 17 eso que era volante antes de llegar al Atlético de Madrid!

de llegar al Alético de Madrid!

De todas formas, Francisco Delgado Melo es uno de
los puntales de la sólida y arguni retagua das rojblanca. Un lateral derecho que sabe sa función al
detidio y tene, cada vea más, condia soura para explotar
los huccio dejados por el rival de tumo. Sus incursiones por la banda son asiduas ya y de muy bien
resultado para sa coojunto.

Se argue dando calor en la piezza inquenda?

No. Ya he dejado de hacerlo. La pequeña molestía
desapareció fetermente y me encuentro perfectamente
ben.

Mefo es de los que suda en todos los entrenamientos y partidos. Es de los que se toman en serio el trabajo duario de cada día. Se concentra en las indicaciones de los técnicos y se ha recuperado ben, completamente, de los técnicos y se ha recuperado ben, completamente, después de un pequeño bajón en su sendumiento, en los inicios de la actual temporada de Laga.
Nada se puede hacer con el Barmilona...

Si el cuadro azulgrana continua su línea, más vale ne hablar del asunto. No vale la pena. Pero en futbol tuda está dicho y puede tropesar el da menos pensado. ¿V el Atlético?

—Ahora es el momento que estamos rindiendo a tope, y vamos cada día a más. Por lo menos, en catos como en metado di trope, y vamos cada día a más. Por lo menos, en catos como en metados di tropes de circos la visicación de catos.

cinco o seis partidos últimos, donde la victoria nos

Algamos no dejaron buen sabor de boca. Todos los equipos tienen sus buenos y malos

Francisco Delgado tiene a esperanza de que el «Barça» purche alguna jorrada les jo ultimo que se pacide, claro, y la unica misblidad de que el Atiético

participants of the desired and the desired and the control of the desired and the desired that an elebrorary the desired that are desired to the desired that are d tiempo nos tuvo en jaque, después del go-se i 10s, pem supunos capcar or temporal

Cree que se le podrá eliminar?

—Antes del parado, todo protósico era incierto

Pero nuestro propósino es lograr pásar esta eliminatoria

contra los balcánicos. Ahora tenemos muchas más

posibilidades que antes

\*\*Rorram nuestro la tracte imparan esta doch la

\*\*Rorram nuestro la tracte imparan esta doch la

posibilidades que antes ¿Borrarou ustedes la truste imagen que dejó la selección española?

Nos salió bien, como en Bucarest. Sim embargo, no hubo ánimo de revancha. La selección es una cosa y un club es otra, aparte que los fines son totálmente distinto. España bucacha la clasificación para los Mundules de Alemanta y el Atlético flegar a la final de la Cana de Europia. Copa de Europa.

— Sólo a la fina?

L'intentar gana

intentar ganada

E intentar ganaria ¿Sueriam ya los jugadores con este titulo? A nade le diagustaria, desde luego. Pero conocemos la responsabilidad que tenemos y la potencia de nuestros adversarios, que también cuentan en estos casos. No lauxamos las campanas al vuelo, ni construmos castillos en el aire. Posibilidades hay, pero tempo al tiempo. Abora, lo immediato es pasar la eliminatoria, y estamos trabajando dum para ello. El pramer asalto lo ganamos; fatian noventa immutos afin.

Melo se de las personas mie no se desan llevar nor las. Melo es de las personas que no se dejan llevar por las hapótesas. Es un hombre commente y con los pies en la

tierra. Sobre todo, realista Acaso on se puede medir el momento de los equipts que se encuentran en los cuartos de final de la Copa de Europa?
Medir si se puede medir, y trazar un tanto por

ciento de posibilidades. Pero en futbol nunea se sabe-Influta, para nosotros, el partelo de Belgrado Abora queremos llegar más allá, triunfando primero en el Manzanazea Mananara.

- Qué tal Desjie?

No lo voy a descubrir Ea un jugador genial. Domina bien la pelota y sus movimientos son cerebriles.

Creo que en Bulgrado le gané la partida, al final

Qué es lo que más lamenta del primer partido?

- La amonestición que me bixo el arbitro.

-La amonegacion que ne turzo el arbitro.

Y por qué fue?
Por una entrada que le hice a Dzajic.

¿Una entrada de tarjeta amarilla?

En esa oportundad, no El árbitro exageró la nota
No merecía de ninguna manera esa tarjeta. Fue injusta

El lateral derecho colchomero está en plena forma. Y la vezie demostrando en los entrenamientos y partidos. Cree en la velocidad del equipo español. Cree en la posibilidad de llegar a la final... Aunque dice que falian

noventa minutos

-. Se necesitarà una gran dosta de suerte para llegar a la cuna, al psasculo de la fama? Siempie influye, aunque se tenga moral, fuerza y

puego.

Pero min faita que las manecillas del reloj indaquen el comienzo y el final de un partido que tiene sa im-portancia. Porque es el único cuadro español que está presente en las competiciones europeas, y en la competición «reina» precisamente

Enrique PIER!

(Fotos Macario y archivo.)

# MOTOR BLANQUILLO EN MEDIO CAMPA

# PLANAS: «LA MARCHA DEL ZARAGOZA NO ES FRUTO DE LA

A SHEMOT CONSEIRING ADMAIL EL TRABAMI DE TUDIES ENM LA ILUSION DE COLOCAR AL EQUIPO IN PURSTOS DE PHYDRENDA

CASUALIDAD»

\* \*EL RANCELONA HA EVEDIVINADO EN CRUYFF EL JEFE DE FILA QUE

\* "SI LLEGAMOS A LA COPA DE LA UEFA NO CAEREMIE CON DEGOCIADO

PROFIL DE HOBLES

N el plano individual de esa Zaracoza, catapultado hacia los primeros lugares de la table, capaz a lo que so ve de generse une plaza para la próxima Cope de la UEFA, hay una serie de horsbres que obran mucho del potencial bian quillo. Sin duda, porque los maños han encontredo en la individualidad de algunos de sus elementos un factor determinante an la gran l'abor de conjunto del equipo. Y hay strás y ade ante en compo da fundamenta el Calzaju lifatiga ble, «de campana a campana», de un mu checho que empezó a velar sus emas en e fútbol hace tiempo y que, tras su peregnitiaje como aprendiz de indudable valor se ha convertido en pieza maestra. Ese hombre es Planas II un muchacho aun, por el que ya euspiran los que se dicen más fueries, porque el medio e interior zare-gozano poses fuelle y capacided técnica, espritu indomeble y unas games locas de consagraraci definitivamente como uno de los más positivos hombres de zone encha de cuantos se muevan por el balompié hispano

-El que guiera llegar ha de suder la

Y no cabe duda de que Planas I la suda la exprime en su esfuerzo más lejos de lo que muchos podrian considerar como una entrega descompensada, damasiado ge-nerosa en su asfuerzo

-Es mi forma de hacer el fútbol, mi forma de verlo, Y ya le digo que en medio campo no hay huecos pera comodidades ni para Jugadores que no sepan llegar

-A propósito de llegar Planas fo hizo

Creo que estoy en mi mejor momento como jugador. Antes no había cuajado plenamente. Hacia tas cosas segun me parecia que eran más convenientes. Ahora ya me ha filado. Se satarmas, irma hacia adelante cuando hay que hacerio y quedarme en mi zona cuendo no hay lugar para alegrias. Mi futbol es diferente pero pienso que más positivo.

Y habiando de factores positivos, ¿cuál es el que ha llevado at Zegaroza a estar en los lugares de honor de la tabla?

No sé., Es difícil precisar Lo que está claro es que esto no es fruto de la casuafidad. Hace tiempo que venimos trabajándo por un Zeragoza mejor por un equipo que pudiera codeana a guato con los superiores. Y me parece que estamos a punto de culminer esa obra. ¿En función a qué? Creo que si hay que hablar de éxito no se puede olvider el esfuerzo de todos los que formamos en la plantilla. Aqui no hay nadie que haya vuelto le cara, que es haya echado para atras a la hors de dar el ado de pechos. Hemos conseguido aunar el trabajo de todos con la llusión de conse quir que el club se encuentre en puestos de

esfuerzos, tampoco lo hizo la directiva o el público. Sir el triunfo del Zeragoza es un triunfo global de todos, sin logros especiales, sin que nadie puede echarse sobre si mismo una parte del áxito conseguido

-Pero éste ha sido una Liga cómeda. cómode sobre todo para algunos de esos modestos, que se han visto beneficiados por al fracaso de los mayoresi

No es eso, exactamente. Lo que ocurre es que hay muche más igualdad, mucho

más equilibrio, a excepción de ese Barce lona, qua no hay forma de frenar y del Atlético de Madrid, un poco por encima de kas demás. Tres ellos, ya digo que lo que manda es la igualdad, un equilibrio del que nosotros hemos sabido aprovecharnos para destacamos de otros que a priori, ecan mucho melores

Y ya que no hay secretos con el Zaragoza, ¿cuál puede ser el de ese Barceiona al que nadie puede poner el stop y al que Pienas tuvo enfrente en esta Liga?

-Sin desmeracer a los demás, no cabe dude de que una parte del gran éxito del Barcelona radica en Cruvif, en su mandoen su forma de jugar, an lo que de él

Un hombre hace un aquipo?

¿Un hombre hace un aquipo? No lo hace, pero preste su gran ayuda El Barcelona ha ancontrado lo que vania buscando deads hace mucho tiempo: un jete de filla, porque lo que no caba es duder de su ptantilla, de las excepcionales cua-tidades de la mayoria de sua hombres. Quiză les faltara un acicate el motor que los impuisara definitivamente hacia adetanta. Ese hombre ha sido el holandés, que por otra parte, es un genio indudable

-Arrúa es un formidable jugador Pera mi, de lo mejorcito que ha venido a este cala. Sabe estar en el área, sabe disparar distribuye juego lucha como el primero y cuendo hey que defender enté atrês pare trater de fremer lo que pueda. No es por dar sjabóre, pero no hay que neger el Influjo que él ha hacho santir sobre el resto.

ca Copa de la LEFA es, o se adivine, como la gran ambición del Real Zaraguza. Pero ctee que hay condición como para llagar a hacer sigo importante a nivel esropeo si el equipo se clasifica?

Yo estimo ai Zaragoza en lo que vale, Y me parece que podemos codastnos con muchos de los soulpos confinentales que participan en sua tomona. Si llegamos a la Copa de Europa no cosremos con desdoro

Nuestro fútbol no asiá como para pasprecios atlose como para ondearen con paises de primera lines

Ni estamos tan lejos como piensen muchos. Lo del Mundial es harina de otro costal porque cuendo fatte lurrur el rumo nos falló a nosotros tos esfuerzos no sit ven de node Yugoslavia tuvo la gran suerte del empate en Zagreb, y luego gand bien pero con el favor de haber aciventado la anterior papalata negativa. No sorrios los majores, clertamente, pero tampoco los peores, como dicen muchos. Y yo se de fótbol algo, aunque no pratenda sentar

En el campo al lo hace, el



Así remeta Planas, aun a pesar de la oposición de un contrado.

UN MILLON DE DOLARES ES SU PRECIO ACTUAL

# YAZALDE, EL MEJOR \*ARTILLERO\* DEL VIEJO CONTINENTE

SI EL SPORTING ESTA DISPUESTO A TRASPASARME, VO ENCANTADO

DE PIBE SOÑABA CON RIVER, BOCA, INDEPENDIENTE Y REAL MADRID. AHORA NO ME IMPORTARIA FICHAR POR LOS BLANCOS SI LLEGARAMOS A UN ACUERDO:

«CUANDO EL FUTBOL ARGENTINO SE ORGANICE ESTARA ENTRE LOS MEJORES DEL MUNDO: ALLA HAY JUGADORES A PATADAS-

Por M DE ROBLES



L fóthai suropeo aquite sosprendido a la effectes rematadors de un hombre que empiesa a ser admirado por la gran facilielad con que bace lo más diffeil del arte baloinpédico, marcar goles. Ese hombre, flécuir Casamiro Yazalde, es por abora no note niegual por rematador portugués sino el más certero de cuantos pascan sus dotes por el Viejo Continente. Ese hombre fue uriete de aquel gran Independiente de la época ilorada, de aquel Independiente que hiciera el mejor futbal sudamericano durante unos cuantos sãos. Luego, cuando el equipo fue descomposiéndose en las deudas, en los problemas financiems, Yazakle fue uno de los primeros en cambiar de aires. Al porteño le tocó bacer las maletas y recalar en Lighos, a cambio de treinte millones de pesetas. Yszalde llegó, vio y tuvo que esperar, porque la reglamentación portuguesa no le permitia jugar en el momento de su lichaje, una ves miciado el exempeonato. Cuando pudo hacerlo lus cossu no fueron todo lo bien que era de esperar. Una molesta lessón la tuvo aparti del equipo y, al regresar, no era m la sombra del que había demostrado ser en los comienson. Los aficienados aportinguistas empezamo a dudar del ergentino y hesta en algún momento se habió de la posibilidad de na traspaso a un equipo español, en cuanto ec abrieran las fronteras. Aquello revitalisó s Héctor Casimiro, que tavo que empesar a Jugar con la imperiosa necessidad de demostrar que él no era un «bluff». El año niguente. temporada 1972-73, fue algo mejor para el ex jugator dei losependiente. Y el contiento de una etapa brillantinima que habrio de llevarie a los primeros puestos de la fama europea Abora han visto a Yazakle

Hace solo una semana, Héctor Bevaba marcados treinta y cobo goles, destacándose entre los mejores vartifieross continentales. Tras él, nades, posque las distancias son abiamales. Yazalde ha cuajado en un erompedors consecional y no es saro que, de nuevo,

se hable de 61 como figues traspazable Estoy muy a gusto en Lesbos. Aqui la gente me trata de maravilla. Pero si quieren traspasamie habria que hablar, escudiar las condiciones y, trus cao, decidir Soy un pro-fesional que vive del fútbol y que no le hace escos al dinero, porque es mi futuro

Tiene caal veintisiete años y en Portugal ha desbancado de la asta de famosos a los ases locales, Jordao, Nené, Victor Baptista, el mumo y ya veterano Ensebio..., quedaron relegados a segundo ténnino.

-Las couts use están salvendo bien. Pero me ha costado aclimatarme. En aigún momento pensé que fracasaria en Portugal Aquello fue lo que me rebeló. Y me alegro no haber cuido en la abulia, porque podría haber ado el fin de au carrera como jugador

Fue internacional argentino en los Juegos Panamericanos de Wismpeg, allá en 1967, junto a hombres que Regarian a los peldanos



Hictor Casimero Vanalde junto a De Carlon, tesonero del Real Modrid, y Patiño, un kombra may ligada al filibol argentino y modridarta.

de la populandad y que también estuvieron muy cerce de quedar incluidos en equipos hispanos. at

-Formé junto a Ponce y Garcia Cambón, entre otros. Aquellos «pibes» lo hacian fenó-

Yazalde lo ea, ¿no?

No. Yo soy un hombre que se ha encontrado a aí mumo. Me costo muchos audores conseguado, pero creo que soy el jugador que stempre debl sec. Y me halaga que el Sporting confiara en ml. después ne año y medio en que prácticamente no hice nada.

Esta temporada tiene asegurado el gafazión de «bota de oro» con que se destaca al meter delender del concinente

St. parece que si. Creo que va a ser muy deficil que me aleancen. En fin, es algo que no he buscado personalmente, pero que rae saturner porque redunda también en el equipo.

-¿Y no es poco equipo el Sporting para un hombre de la talla de Yazalde?

Hasta shors, no.

No le numan los oldos con cantos de surens de otros más «grandes»?

Todo lo que ses rejorar me importa El firthol es au pan. Y si el Sporting quiere, me voy en cuanto ellos lo decidan

(Alguna preferencia)

no mempre sene sus metas. De chico, Boes, River, Independiente . Después, soné oon aquel Reul Madrid de la época belliante (Xa no le apeteceria firmar por los

biancos?

Jugar en al Real mempre en un honor Y no iba a despreciario, siempre y cuando llegaramos a un acuerno las tres partes.

Cuál es su precio sotusi? No lo sé El dub debe decidir Pero supongo que mis goles me habrán encarecido-Hace unos diss, una revista europea especindizada cifraba el valor del argentino en algomás del millón de dólares, la marca cantidad en que se cotase otro fenómeno porteño, Miguel Angel Brindsil

Miguel Angel es meior, mucho meior Pero no hater los goles que Yazalde...

El los «fabrica», que tembién tiene su importancia. A su lado juega cualquiera

Argentina varive por sus fueros. O lo

Allá hay furbolistas en patadas. Cualquier celo ashe darle si balon. Apenas hay que ensenades. Lo que hace falta es organización y seriedad. Cuando se consigan esas dotes estaremos entre los mejores del mundo de una forma auténtica Ahora lo somos en teoría.

Héctor, smoenumente, ¿pur qué sigue en el Sporting?

-Porque adoro al club y a su affeión Porque configron en mi en momentos sury difficiles, y eso hay que pagarlo. Y soy on hombre agradecido

Y que, además, marca goles con una facihand passesses.

EN BELGRADO, CON EL MEJOR EXTREMO IZQUIERDO DEL MUNDO:

# DRAGAN DZAJIC

**«SOLO ME QUEDAN** TRES MESES DE SERVICIO MILITAR»

«TRAS LOS MUNDIALES, HABRA **BODA Y DESPUES** ME GUSTARIA IR A JUGAR AL REAL MADRID»



Dragan Dzejle y Juliàn de Reoyo reposan las possbilidades que tiane al gran extremo yugusiseo para jugar la pròxima temporada en el Madrid

E vuelto a encontrame con mi amigo Diletian Dzajic en Belgrado y es a pri-mera vez que lo hago cuando y a ección esta ciastricinto para los Mundiales de Munich min mas füh a næstra se guedd füera der måkimo nortoerto futbolistico mundia. Si ar njungi, que Ozajic es incamigu no cabla pol menos que mis primeras palabras hacia el mejor ex romo riquierdo de mundo, en la actonistad e indiscutible exterior surdo en la selección de Vugoslavia, no podar ser otras que fas de leti-citorie por el trunfo de Franciori. El muchecho medesto como siempre simpático como de contumbre y con la sinceridad que se caracteriza

s dițo -Gracias por esa feliciteción. Yo sé que para también --Gracias por est felleriestón. Yo sé que para vosotros ha sido un duto goipe pero tambián debes de comprender la alegna que sentimos los yagualtesta ca pene es que España no have podido estar en el Muntial. Le la digo amberanter la. Vuestro partido de Francfon ha sido e pour que ha visto que de a a selección estando la Cude tiempo re queda de estar en el servicio militar?

Ties meses. Después del Mundial ye habré

terminado en el Ejército Y será el momento de ganar dinero. Tel vez

Y según lengo entendido temblén de ca

Si, es muy posible que después del Mundiel y cuando esté libré me sate para toda la vida ¿Te gustarta paser to luna de mial en fidadrio?

Antes de contestame, Dialic somie con pi-cardia mientras hace el gesto de golpearme con una bota cariñosamente en el pecho, y es oue

he sorprerelido al capitán yagostaro valando sus armas no la taseta dei Estiena (mai) o in que es Aminjain s ma nickat does ma flavra motivo and transfer motivo and mark motivo contraction confidensements administration of manufactures and market motivo and motivo

 $\xi^{\rm T}$ e gustaria jugar en el equipo de Ber

-St, me gustaria jugar en el Real Medrid. Eso es une cosa que la he dicha muches veces y hay

te lo repito.

--Pero en esta ocasión estás más curta de oftengol

logrand

Si tan sold faiter unds custro meses para
poder estizar este sueño
¿Cuánto vallo Dragar Dzajic?
—No lo se vo no soy el más indicado para
hablar de cáfres.

De todos es sabido el cariño que sierre por u hijan Milanic, y a parecer e izunito que seeme por u hijan Milanic, y a parecer e izunizio podarla no está seguro de la a) Real Madrid, a Arlándo de Madrid ar Nica o al Benfina. ¿ de guirante partenecar al mistino bolupo que al qua 61 vaya a

Nedic mejor que Miljanic conoce mi juego y me guitaria estar alembre bejo sus dirienes, encetar profesional no escolamos distintos caminos

¿Qué queda de sus últimes lesiones, de tu últime fractura de pierna?

Nade, ebecketemente nada. Estry perfects mente curado.

La penultima sur que nos vimas, en Bel-grado, recuerdo que ténisa lu buens eberriguitas y la sobraban cuatro o cinco kilos "comô es que



o, con el numero once a la expelda y e- escudo del Real Madrid en el pecho. Dragan Dzeric es posible que jueque en España

en esta ocasión, viniendo igual del cuertel estás

-Estoy muy bien -me dice m'entres se gol-pea con la meno el eoròmego-, me he culciado mucho ralis y he entrenado muy duro, ha figuro que teodrás permiso para jugai los dos peridos contra el Atletica de Madrid.

Aunqua le parezca exitaño no tengo per unique le parecta extrato no tempo per miso in para jugar el de mañajas, emitábarios en la vispera del Estrella Roja-Attitico—, mucho intenios para er a Modolf. Si no llega el permiso militar me quedo sin jugar.

rmariar me questo sin jugar. Yo estoy segura de que te vénit jugar d'antro de vermisiere horas y tambér el día 21 en Madrid porque al fin y a cabo aunque el permos sóto lo tengan para jugar en la soloc ciden naciona, en estos momentos el Estréfia. Reja represente al hábbol yugoslavro en la permisión de come. petición europea.

-Exp plateo ye y the gustafia jugar pero (a verdad es que no es teguro. La disciplina es e disciplina y yo solo haré lo que me manden

-Bueno, dentro de unos meses, ya sabes, à cesarts y a firmer por # Madrid

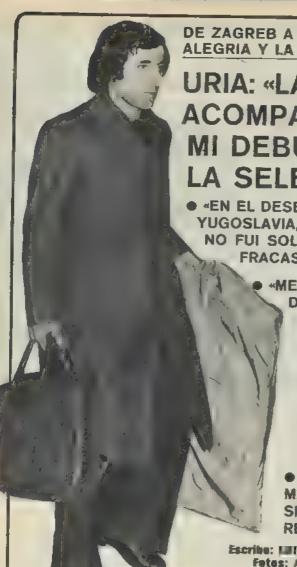
Si el dentro de unos masés...

Y hace el gesto como de colocarse un entillo y a continuación ofrecer sus muñecas como para que la coloquen a uno unas esporas-

~ Evantis since tenes?

-Veintislate
¿Cuantos hace que juegas en al Estrello
Roje?

Dragan Dzejic as el hombre que más veces ha vestido la camiseta de la selección y upostava setenta y dos en total y as muy posible que dada aun su juventud pueda llegur e los cien encuentos internacionales, a no ser que pu-pando en el fee Madrid pueda tono: alguna dificultad para llegar a esta cilira, porque, les reptio, to que Dastio desea más que nada. Mundial y boda aparte es jugar con el mismo número y camiseta que lo hicera Peco Gento



DE ZAGREB A FRANCFORT, ENTRE LA ALEGRIA Y LA TRISTEZA

**URIA: «LA SUERTE ME** ACOMPAÑO EN

MI DEBUT CON LA SELECCION»

 «EN EL DESEMPATE ANTE YUGOSLAVIA. NO FUI SOLO EL QUE FRACASO»

> **\*ME DA IGUAL JUGAR** DE DEFENSA QUE DE EXTREMO»

> > "LA SITUACION **DEL OVIEDO ES** MUY COMPLICADA. PERO AUN NO PERDEMOS LA **ESPERANZA DE** SALVARNOS»

· «DE PEQUEÑO. MI EQUIPO PREFERIDO SIEMPRE FUE EL REAL MADRID

Escriba: LUIS MIGUEL BONZALES Fotos: AGUSTIN VERA

AS agues de Certabrico duermen unas veces tranquillas y otras se movem trapletes. Por El Muse puorto grigories, un chiquido, llamado puorto grigories, un chiquido, llamado puorto grigories, un chiquido, llamado en cuando el horizonte pensando en que tente que legar a triunfar en el fútbol.

Nithol.

— Le la togrado, Uria?

Tengo velnticularo años. Craz que todes tengo tiempo por delante para alcarrar cotas más aísa.

El mortre que se alta en El Muselin mira
en perandiculer si Faro de Torres En uno
de estos hogares, al que llega el susurro
de en la nacio el 1 de febrero de 1950
Francisco Javier Pero no ba a ser El
Molinón ol que la viera crecer con sus
colories, seno este histórico Oviedo que
altoris es ambales en Primera División
coupando el último vagón del tran de la
úga. -iga

Jga 
Qué les pasa, Urta?

Qué les pasa, Urta?

Se han cebado las lesiones con nosotros. Esto lo hemos acusado codos La situación es complicada. May difícil. Pero
ain no hemos perdido las esperanzas de
anuelos.

salvanos Dice el refrán que es lo último que se pierde la esperenza.

### CON LA MORAL BAJA

La tarde ya habia declinado. Uria carre-ba despacio. La luz roia del semátoro (a

hace detenense. Una aficionada ovetense simpética y sontiente, le pregunta que como ven esos énimos.

Bisn, hen. Ya todo pasó
Su mente por unos segundos se ha visto
su mente por unos segundos se ha visto
envuelta air aques debut con el entorchado
de internacional en Zagreb. Era a segunda
cità cun Yugoslavia. Un debut que resionó
por el gran partido que hipo, en toda Ez-

jugador de fútbol tiene tardes bue-nas y melas La suerte me acomoañó y sali muy satisfecho Al final de encuentro que merecimos haber garado is alegra era

merecimos haber garado is alegra era

representa a la compara de la compara esta esta esta esta esta esta el manda de la soltado una gabardina que colgaba de una percha y su poqueña majeta. El amplio sofa bianco contrasta con los opposos rayos que despide una lámpara de

Oe le alegria de Zagreb a la tristeza de Franciera

Sus pestañas han parpadeado con fuerza. Su mano derecha se ha apoyado en sty france -No sólo me quedé trista, sino que

tuve unas sentanas con a moral por los suelos. Ma llevé un gran disgusto Las crincas tiovieron sobre su dese fortunada actuación.

Admits que no jugué blen, pero no fuj yo sólo el que fracaso. Paedo decirie que puse el mayor interés de mi vida porque me safiera un samido como en Zagreb. Pero el dol tambrano que nos llegó. Jos

nenvos... Fue un tila aciago para la selec-ción española ¡Vaya 13 de febrero de 1974

1974
¿Quedó rodo prydado?
Soy profesional y el dar vueltas al
asunto y an osivre para nada
Bina desirisión en todos los alicion ados
espanoles. El también un comentario ge
neral «Capon debió mempiaza a mala.
¿Used lo hubera hecho.
Caso es cuestion del entranador En este
caso del selectionador. No acy quián pera
opinar si ma tenían que haber cambiado
no.

o no , Espera volver al aquipo nacional? Le jugado tres veces. Es lógico que siga ucharado pare que me veelvan a der más oportunidades. Un chiquillo, de ojos vivarochos, se acerca a pedirle un autógrafo.

### SI LLEGAN A UN ACUERDO LOS CLUBS.

Empezó como extremo Izquierdo. Una esternaca, un dibining al rival, y un centro sobre el marco advantario Ahora la musión es distinta. Hay que sujetar al exterior derecho contrario

cerecno contrano
, Extremo o detensa?

—Un jugador de fútbol debe intentar
setimatame a la labor que le encomienden
—Pero, ¿Ufa que prefere?

—Con sinceridad me da igual. En realidad, cuando la ocasión se presenta me
converto en un extremo

Si en « s'años infantiles pensaba on tourra atura » su irreginal, on durza se le pase el verse en uno de los equipos punteros de país.

ponteros de pars.
¿Qui otre cambier de artes. Una?
Una clásica respuesta. Una frase para
sala del paso.
Lógicamente sapiro a llagar lo más
tipos posible.

Supongamos que llaga la oferta ¿Preferencias por algún club? —No Me da igua? "Es Una el mejor jugador que tiene añora el Oviedo?

-Eso son los críticos los que to trenan que decir. En cuento al trespaso, en el ciub nos han dicho que no se va radia. Aunque acabo esta temporade, hanan derecho de ratención.

No ruvo usted de pequeño un equipo preferido?

Un cortu silencio. Una lava sonrisa. Siempra me tirabs el Real Madrid. O sea que

Si llegara el momento, me daria «gual que fuera el Barceiona Valencia, Real Madrid Los clube se pondrian de

Aquet ch quille que nacró en E. Muselin, que contemprisba fas aguas tranquilles o embravecidas del Caritàbrico, puede ser que se vea respirando otros airas. Fran-ciaco Javier Urla. el hombre alegre de Zagrab y el triste de Francfort



ALTABAN tan sólo tros horas para dar comienzo el partido. Los hinchas andinan nigo nerviosos por el shalla del hotel, an busca de una comida ràpida que sen permittese in al uampo pronto porque asibido es que en el estádio del Estrella Roya fiss localidades son sin numerar y según van llegando los aspectadores se sientan lo mejor que pueden los jugadores rejibiancos de Madrid estaban a punto de subme al eutobus cuando me acerqué a don Vicente Caldetón para recordar la que tenlamos una entrevista pendiente, y solicito, tranquêo, simpático y

cafificia, como slámpre me indicó unos comodos allianes gratorios junto a una gran mesa redonda de mármol y heene a un ventansi sinome que de al río Savá. Justo donde este río se entrega al Danubio para juntar sus aguas camino del Mar Negro.

### ASSTRUMENT PARTIES.

-/ Nervieso?

Después de tantos años, los nervios se dejan en casa. Estoy predicipado, iso si porque quisiera que nos sallese un buen partido pare titir una grain sadiffacción-si nuestros seguidores

-Ha hablado usted de muchos años. ¿cuántos al frente del Atlético?

—En enero hizo diez que soy presidente luego, en marzo, me confirmó la Junta.
—¿Cuántas veces se ha arrepentido de

material ari of puesto?

Bastantes, Juván, bastantes, porque soy un hombre ambicioso para mi equipo y

soy un hombre ambicioso para mi equipo y he encontrado muchos inconvenientes y difecultadas pera alcanzar las metas pre-

-¿Cuáles eran esas metas?

—Primero. Alla construcción del campo incluyendo claro está la ultima tribuna segundo, obtener títulos, tercero, ampliar la basa del club en se numero de socios, y por ultimo, movernos en otres actividades deportivias como lo venimos haciendo.

-¿Satisfecha?

S), estoy satisfecho porque se hen logrado esse metas y el club está conceptuado como uno de los primeros de España y también contamos en el concierto del managrafía.

# EL FUTURO

·¿Próxima meta?

Seguir consigurendo títulos y resolver el proyecto de nuestro complejo deportivo, que se ha confeccionado con bestante prudencia y cautela, porque el asfuerzo que hemos hecho con el campo es naudito.

-¿ Un complejo deportivo para todos los

Para todos los socios. Tal como yo lo tengo previsto, muy funcional, para todos los socios y sus familias.

Uga, Copa y Récopa. El Atlético ha inscrito su nombre an todos esos trofeos. ¿Que le parecería garar este año la Copa de Europa de Campeones de Uga?

-Serie maravilloso pere muestros esguidores. El tíbulo europeo les hace faite a todos los ciubs, pero hay que ser realista, y la verdad es que es uns meta muy dificir ePiano, pleno se va lontando, y si en esta ocasión no lo consiguiéramos, estoy seguiro de que algún día lo haramos. El equipo tiene tesón disciplina y una voluntad de hierro. Con estas características siempre se conseguan prandas coses.

-Me había usted de todo lo bueno, pero tembién habrá algo maio airededor de su equipo.

-Lo único mato que yo veo atrededor dat equipo son las difficultades propias de ser los segundos en Madrid y no llevar tras de si nota la fuerza de una ragión. El otro día



Una de las grandas matas que se marcó Vicenta Caldarón fue la construcción del nuevo estadio. A la imaguración oficial axistió Su Excelencia el Jafa del Estado, acompañado de su esposa y el Principa de España.

HOY NOS RECIBE.

# VICENTE CALDERON

(En Belgrado, frente al Danubio)

- PORQUE SOY UN HOMBRE MUY AMBICIOSO PARA MI CLUB
- MEMOS CRUZADO CON EXITO MUCHAS METAS:
- LA PROXIMA SERA UN COMPLEJO DEPORTIVO PARA TODOS
- T YA SE QUE DICEN QUE HE PUESTO MUCHO DINERO PARTICULAR EN EL EQUIPO, POR MI COMO SI DICEN MISA CANTADA
- EL BARCELONA SERA CAMPEON Y RECOGERA EL ESFUERZO HECHO DURANTE LOS ULTIMOS CATORCE AÑOS.POR DOS RAZONES: LA FUERZA ECONOMICA Y LA FUERZA SOCIAL®
- RAYISTAS NO SIENTAN UN VERDADERO MADRILEÑISMO

Escribe: JULIAN DE REOYO

me entaré de que un seguidor del Español con la cermerte bianquiezul, habite saudo el las celles de Bercelona para fecrejar el triunfo del «Berce» sobre el Madrid. Eso me pareció una unión parfecta, mientres que en Madrid hay tres equipos, el Reat, el Atlético y al Rayo, y ceda seguidor es sólic del suyo.

Yo me streveria a aseguraris que todos los madridistas y rayistes desem en estos momentos los mejor para el Allético, que os nuestro luvor representante en el futbo? internacional. Pasando a otro terma, ¿és vated un presidente aferrado al cargo?

-No. te aseguro que no lo que courre se que en fútbol es muy fácil entrar y, aunque le gente pluran lo contrario, muy difficul sair porque nuncs tienes acabades tas cosas, siempre hay algo que terminar, y por un excuso de amor propio se suele preferir que a uno la echen antes que di mitir Te aseguro que tanto en Primera como en Segunda y Tarcera División hay hombres extraordinarios al frente de muchoe clubs, con verdadero espíritu de sacrifficio y absoluta dedicación en esta ápoce en la que es tan diffeil disponer de tiempo y regalarlo, con les complicaciones que esto puede traer consigo, es un vicio, es como una droca.

# DIFICULTADES

-¿Tuvo muchas difficultades cuando se hizo cargo del Atlético?

 Muchas, porque yo no tenta ningune experiencia y habia difficultades en mi club que para cualquer otro habrian aido fácilmente solucionables

¿Ma puesto en alguna ocasión sis dinero para el club?

—Ne puesto mucho siempo, que vala muchismo dinero. Yo estoy al frense de muchos empresas que a veces he ténido que abandonar

Yo me referia a dinero contante y gonante, en forma de cheques o avalando alguna fetra. Le digo esto porque se ru-



Tal vez sun Marcel Domingo el entranador que hise despertar de su letargo el chib rollhianes de la capital. Técnico y presidente asisten a la inauguración de le temporada 1971-72.

morad que el traspaso de Mendonça sa realizó para recuperar ustad algo del dinero puesto: al manos, eso se decia.

For mi, pueden decir muse centada. El traspaso de Mendonça fue una operación más y normat dentro del club.

-¿En cuánto ha aumentado el presupuesto anual del Atlético desde que ustad en presidente?

- De cuarenta millones a descientos. Creo que estas cifras habían per al solas del gran incremento que ha tomado nuestra entidad.

—¿Cuáles fueron los mejores jugadores de su equipo durante su época?

-Sin contar a los que actualmente están jugando, creo que los mejores fueron. Collar, Calloja, Mendonca y Ramiro.

¿Y los mejores futbolistas que usted ha visto sobre un terreno de juego?

Paté y Essebio, hablando de sos de fuera.

~¿El equipo que la ha entusiasmedo con su Juego?

-Doe: Santos y Ajax

¿Será campeón esta temporada el Barcelona?

Debe serio, e no ser que sufra un traspié El Barcelona esta a punto de recoger el esfuerzo que ha hacho en los útimos catoros años, por dos razones: la fuerza económica y la fuerza social, Detrás de ellos tienes a toda la región catalana volvemos a lo de ames, ¿a quién tenemos necotros en Madrid Cada uno respira ablo por su equipo. ¿Quién respira solo por su equipo. ¿Quién respira como ma-

¿Cuát fue su equipo cuando era ustad o chaval?

El Rézing de Sentender Recuerdo un Récing con Germén, que era una mante

### SUS DEPONTES

-¿Su deporte de niño?

-6 fútbol. Jugaba en el colegio.

-¿En qué puesto?

De delantero centro. También me gustaba la natación.

Siendo usted un hombre que desde niño ha vivido alrededor del baión de una forma u otra, ¿qué cambiarla dentro de este deporta?

Muchas cosas que no te voy a enu meral por falta de tiempo o, mejor dicho, por sec faltar e espacio pera escribidras y por no herir los sentimientos de muchos. Hace más de un año comentá elgunas cosas con la mayor buena fa del mundo y fueron mai interpretadas.



Vicente Calderón recibe de manos de Alvaro de Laiginaia el Garbenzo de Plata, en Torres Bormelas

# INCE VICENTE CALDERON:

- \*\* BORREMOS EL RIESGO DE MATAR LA VAÇA QUE EN LA LECHE PARA TODOS LOS DEMAS DEPORTES SI NO AYUDAMOS AL FUTBOL CON LU QUE ES DEL FUTBOL
- LA ACTUAL LEV DE EDUCACION FISICA RESULTA INSUFICIENTE PARA EL
- CHEDIMIENTO QUE NA TENIDO EL DEPORTE-
- EL MAGNIFICO EQUIPO DEL ESTRELLA ROJA AUN NO ESTA ELIMINADO

HABRA QUE ESPERAR AL JUEVES-

東の世

Me paroce que isa cosas que usted pueda señara sin favor dos futbos son siempre interesentes, máxime cuando con ultas cina que busca ustad una mejora para nuestro popular deporto.

-Mira, habria que cambiar las estruc treas y recibiosi muchas cosas dentro de nuestro firibol, porque nuestro reto, no está puesto en hora con al tosto de mundo en materia futbolística. Y tambián evudar al hitbol mucho más do lo que se viene ha ciando

∠Cómo?

Demostrado está que al lútboi es un fenómeni social y qua prácticamente todos los dumás deportes son deficitarios a ios que se los debe ayudar prueba de e lo es que nosotros, en nuestro club, tenemos Varies secciones deportivas, pero une cone es ayudar a aatos deportes y otra muy distinte mater le vaca que de la feche para todos ellos Estamos soportando un erecimiento de impuestos de todo orden y ni bug aptromom sotte ne aort edae Bret tpus na e que nomba sociedades mercantiles yà que parn algunas cosas nsi se estema clubs deportivos con unos regiamentos que requieren inmediata actualización porque los actuales estár pasados, Lo cey de Educación Fisica y Deportes resulta mouficients pers of crucimiento que ha tenido todo y e problema no resulta ussconocida ni mucho menoa, pera los que saben resolverlo. Yo pienso que no daben ax atir dificultades para ello, pero no se pune remedio a menos que existan cal sas poderosas que la impidan-

### AYUDA AL FUTBOL

—¿Con qué se le puede ayuder al Notod? Siempre diré lo mismo: al fútbol hay que ayudarlo con la que es del fútbol porque es un deporte que no necesita nada de nadie, lo único que precise as que no le quiten lo que se suyo.

Faltaban san sójo dos horas para empezar el ancuentro del Estrella Roja y el Atlético de Madrid. Don Vicente ao guiere

comer porque dice que ha nesayunado mucho y muy tarde. Nieva y hace un frio Intensisimo. Los muchachos ancian por al share dethotal camino des autocar. Son las nerviosas hores que enteceden siempre a las corridas de toros a los grandes acontocim entos de cuelquier orden. Antes de que nos demos cuenta, el señor Angonesse italiano y Arbitro del partido habra dado la señal del comienzo del mismo, y une hora y tres cuertos desoués, contando ni descarso, claro está, al Atlético de don Vicente Calderón habia ascrito sobre el cesped del estadio del Estrella Roja una maravillosa página firibolistica, con una victoria materializada por Luis y Gárata pero en la que todos habian puesto el corazón el afán de lucha y lo que habis que poner. Tras es pitido final del árbitro, la caseta del Atlético de Madrid está repieta de lúbito y slegris, tan sólo un hombre tranquillo, pondurado, remás pesimista pero di realista a la hora de jurgar el deser ace fina, de la el-minatoria, comente con pon deración

### DESPUES DEL PARTIDO

Este triunfo de hoy as verbaderamente maravilloso para nuestros seguidores y pienso que tembién para el futbo español pero sov passago y no me gusta comerne la caza antes de materia. Esperemos al dia 21 para echar a casa por la ventana si como espero y deseo, eliminamos de la Copa de Europa a este extraordinario equipo que sia el Estrella Roja.

Yo no sé si don Vicente Calderón sabria poco o mucho de l'útbol cuando fue elegado presidente del Atlético de Madrid, épica ya diez años pero lo que si es cierto es que durante esta década ha sabrial demos rea con hechos que vin os club rojiblanco de la capital con un equipaje lleno de ilusiones, proyectos y metas que ha sabrido cumplir de forma maravibosa. Los resultados, a la vista están.

(Fotos Campos y Archivo.)



vicante Calderòn, presidente del Atlético, despecha, junto e su hijo, Vicente Calderòn Jr., los multiples esuntos del die.



El presidente del Atlético es la la vez, el suegra del capitán del equipo, Adelardo. Arribos, en el momento de entregarse un recuerdo



rEl fútbol nacesita que le ayuden con lo que es suyo», le ha dicho don /icente Calderbo a Juliàn

### guapashow

# ELIZABETH presenta: iAquí están «KING» OCAMPOS Y PIRRI «CLAY»!

Por HEBRERO SAN MARTIN Fotos: J. LARRU

- 1. Todavia no se han apugado los ecos (roé, oél) del combate del ziglo. ¿Nos referimos al «Mantequilla» Nápoles-Carlos Monado? ¡No! [Al Bruno Arean-Tony Orna? [Tampaco, digo, tampoco! ¿Al Urtain Român, por un casual. ¡Jel Nos referimos ¡naturalismamente |-- al «King» Ocampos-Prim «Clay» celebrado recentremene en el esta dio-ring de La Rutoaneda. «King» y «Clay» demostrasion palpablemente y «castañeramente» que el boxeo no ha muerto am España, poro que el cueropierto así puede morime algún día... cuando los «fanas del balompieros ase pasen al boxeo masivamenta. ¡Es tan eficas la publicidad que del deporte de las doce ruordos hacen algunos balompediata-pogilistas! El «combate» de La Romanda mercefa ser perpetuado. Y lo ha sada gracias B. ¡cómo nel- AS-COLOR, que ha vuelto a reunir a «Kings Geampos y Piri «Clay», los cuales posarios con traje de facas. Actod como árbitro de honor «Garillos Urtain, y como testgo del hatórico sucienta Supri-Envisida Muy Especialisma. Elizabeth «A ng. y «C ay» intentaron en astrada de las suyas.
- 2. For cierto, ¿asbian untedes que «King» Ocampon posee una certeria y portentosa habiladad? «Soy capa» dijole a Elizabeth » or iradiadatue desse cualquier lugar del
  campo a las duchas, de pre y con los 1902 tapados.» «No me
  lo come, pinchôte nucara Super-Enviala, desensa le contemprar im opprendente exhibición. Ducha y hecho. Elizabeth rapó a «Kung» los 1902 con un trapo negro (era un trocale faidón de meas-camilla). Luga, nutos al célebre futbalero
  en un orgar cualquiera del campo y, después de dade carore
  viselras sobre al mueno, para después de, ordende (ponwado
  vox de Árbaro) «, 4 as uncha » à squi vene lo realmente
  portentoso «King» Ocampoa, sin el inerior titubeo, recto y
  seguro come una flecha, crusé el campo sulto de el penetro



eu el túnal, y dirigiões a las dunhan. «Se tos señores arbitros aiguen colaborando commito mandestó el gulero casea belero—, pienas megorar ma marca. Aspiro a realisar esta executados no sólo con los ayos tapados, suo de capaldas y a gatas.»

3 \(\frac{1}{2}\), por último... ¡fiesta por tralo lo alto. Puesto que al ya célebre «combate» celebrése a la venta od Ebre, en el curazión de la judera Zaragota. «Nug. Ocampos » Perios Clay» bailaron una racial «potea» inequivoca senal de que aunque rivales y «zumbones» en el ratadio ning. Juern de él non más buenos que el nan y excelentes amque. Fato queda.

auticientemente demostrado con la ocurrente letra de sujotica» especialmente compuenta para esta gala baloimpedico-pugaliamen-minical por Justillo Cruyff (qui, como vamos, hace de todo. Según parece, cobró tres mil pesetas por
su brillante composición). Pero es justo no olvadar la la
eficide, que casa vez supo actuar con tacto y eficac a. No solo
concedende a ambos «pogústas » vacasiones capeciales para
que se dediquen a reflexionar ano por haber contratazo al
«l'acida, ados blayos» Romquete hasinger. Dos Enriquete am
usar zarmago siguno, pero al bellos y convincen es palabras
no se que Eyo de la Cld., consiguio que «King» y «Clayfurmaran un pacte de paz y hermandad ¡Au de goato!



### CICLISMO: DOCUMENTO

UMPLIDAS ya las competiciones ede rodaje» - que cada año tienen más, i Inchiso en Españal, de auténtica competición y, por tanto, menos de rodate-, puede decirse que con la llegada de la primavera, de la exigente primavera cicliste, comienza verdaderamente la cempaña para los profesionales del mundo entero. Para algunos, es cierto, el en treacte entre una y otra temporade conoce un período de descareo realmente corto: el ciclo-cross y, en especial, la plata athorden que leguan a perder del todo lo que los corredores iteman sel golpe de pedals la forma aunque ésta no debe artuarse en su máx ma cota

Para los profesionales que entienden de esta forma el periodo invernal, los compromisca de primavera constituyen ya una responsabilidad total, por cuanto su condición fialca -e. krickum, palentógicahalla ya en condiciones de hacer esfuerzos máximos. Nosotros nos atreveriamos a decir que los corredores que entienden de esta forma al paréntesis entre un año ciclists y of siquients son for our se acercan. más a la verdad y, sobre todo, a las exigencias del duro oficio, al bien es cierto que afirmado pato, es preciso adverzir clartas excepciones: fundamentalmente. las de los grandes campeones, pare los cuales el plano apogeo rara vez les está permitido alcanzario en el primer tercio del calendario Pera ellos «Merclos aparte, por su descomunal poderio-, los grandes esfuerzos deben ser realizados en pleno ve rano e, incluso, despisés, en los comproплаов выргатура

Existe, sin ambargo, un buen número de corredores que, bien por inercia casi por costumbre, blen porque as aferran al periodo de descanso de manera poco menos que desproporcionade, inicia año tras año la temporada en infarioridad de condiciones. Son los de los kilos de más, los del rodar difícil, los de la mortificación sin linlin los primaros 2 000 kilómetros de pompatición.

Por fortuna, los profasionales españoles me distancian mãe y más cada año de semejante actitud. El hecho de que —a diferancia de generacionas pesades— es veen obligados a medime dende que se levante el telón con los extranjeros (antranjeros que, naturalmente «andar») les ha obligado a mentalizerea a nuestros comedoras. Si no del todo, el, deade luego, de forma notoria.

Todo esto, en suma, viana a quento de la imminancia de los compromisos tracendentales en el calandario. Como se decle lesas arás, la dura primavera cidista pone a cade profesional, a cada equipo y de alguna menera sunque ya no se corre por escuadrea nacionales—a cade país, ante la gran responsabilidad del triunto, que es, como blen se sabe la vazen fundamental de todo deporte.

### LOW SAMPLEMENT

Ante los aludidos egrandes compromises —empezendo por la París-Niza, reces mente calebrada, algurendo por la Milán-San Remo y sin olvidar, deade lue go, la Semana Catarima—, ¿cuáles son los poderes de los campeones?

En seguida nos vamos a referir a ellos Sin embarga, nuestro propósito en esta ocasión es ocuparnos no solo de las grandes evedettes del cicliamo mundia sino también de los que van a la zaga de los mejores, de los enúmeros unosa e. Incluso, de los que cumplen trabajosa, ca grada y honestamente con su profesión, y a los que el triunfo les sonrie con menor fracuencia. En una palabra, además de los grandes cempeones, a los que, natural grandes cempeones, a los que, natural





Con 14 victorias, el sprinter francès Cyrile Guimard se aupò en 1973 al primer puesto del cranking» galo.



Escribe: SIMON RUFO



El viejo Poulidor fue el año pasado, cod Guimard, el corredor más laure-edo de Francia en total, 11 victories.



Con 21 victorias. Perurena fue el profesional español que más triunfos logró en 1973 después de Ocaña.

mente, concederemos prioridad en esta documento la amplia parciámica del ciciliamo mundial, basada en los resultados de 1874, incluye a todos los que por lo menos una vaz plasmon en primera posición la cinta de llegada.

De todas formas —y antes de entrar en mayores datalles — hay una referencia inequivoca y que desde luego, avais lo que ya hamos dicho en ocesiones anteriores: tras Merolo, Luis Ocaña es el mimero dos del cidismo mundial. En efecto, el conquense, dominador lujosistimo en el último Tour de Francia, el, en cuento a número de victorías conseguidas, el número dos del mundo, con 31 primeros puestos, seguido en España de Domingo Perurena, con 21 victor as

Sin embargo no es cuestión unicamente de competer a Mercix y a Ocañe y por extensión, a los profesionales bei ga en extensión, a los profesionales bei ga en los españo es. Muy por el contrario, nuestro propósito es resumir aquí los poderes con que afrontan con que han empezado a afrontar ya la temporada 74 lo dos los profesionales de Europa Aparte de los hombres citados habitemos, pues de lo ocumdo en 18 la Frencia. Hotanda Suita Suecua, Alemania, Gran Brataña. Dinamarca, Purrugal y Colombia.

En telia la supremacia de Gimond fue manifiesta, máximo después de que ese

gran caballero del deporte y de la vida que es Fatica sicanzase el título mundial de fondo en carretera en Montjuich. El campeón de Sadrina contabilizó 18 primeros puestos, sin que ni siquiera el mejor primeros en el conclerto internacional, campeón del mundo, por lo demás, en 1972— Marino Basso, pudiera arrebatarla la supremada. Marino consiguió en rotal 11 victorias.

En Molanda, el dominio de Josp Zoetemelk - sucesor lagitimo, asique de Inferior talla, de Jen Jansan- Tampoco admite discusión. El antíguo ganador del Tour del Porvenir sumó 17 primeros puestos, los cuales establecan la autántica diferencia de Joop respecto al segundo clasificado en nuestra fista por primeros puestos. Kartens, ocho victorias.

Aunque por primera vez desde que comenco su reinado Josquith Agostinho se via privado en 1973 del triunfo absoluto en la Vuelte a Portugal (como se sabildo quedó descalificado del primer puesto por doping), el comedor número uno del ce cismo laso sostuvo le pasado cerpaña su privilegiada posición dentro de Portugal. Diez victorias contabilizo, en tento Ber nardino y Mendes (entrolado este año en el equipo Kes español) lograron ocho.

Sin la leatón sutrida en el Tour, es muy probable que Cyrite Gulmard hubiase po dido enriquecer el año pasado su palmarés de forma sensible esto es con sels u orho viotoreas más. Sin embargo, el mejor sprinter francés tuvo que conformaran con 14 primeros puestos, los cuales, sin embargo, no le privaren del podlo supremo dentro del cicliamo profasional galo. Ray mond Poutidor (al viejo ePou-pous, que cumple ahora treinte y ocho años y sigue en la bracha) enriqueció su largo historial con 11 victoriae.

Dentro de la limitada proyección del citamo bratánico, el hombre más laureado las Bareas, con 12 primeros puestos en Dinameros, la superioridad de Mortensen no excontró répilos en Suecia e Costo Pettersson le oburrió otro tanto, y en Sulza, Luxemburgo y Colombia, Fuchs, Schelack y Cochiac, respectivamente no encontraron autárrica oposicon.

En definitiva, los hombres a los que, de cara a 1874, y en función de lo corresguido por ellos an la temporada pasada, se tes pueda considerar como «cobezas de serias de sus respectivos países son los algulan tes Marcios (Bétglae) Ocaña (España) Girmondi (Italia), Zostemeit (Hofanda) Gulmard (Franda). Agostinho (Portugal) Barras (Inglaterra) Fuchs (Suiza), Goste Pettersson (Suecia), Cochise (Colombia) Schelleck (Leaemburgo), Mortenseo (Di naturada) y Mudemann (Alemania)

Ni que decir tiene que entre unos y atros existen diferencias más que notables, como notables son las establecidas entre el nivel ciclieta de Bágios por ejemplo, y de Colombia, por poner, quizá, el otro polo. Sia embargo, como se ha dicho, de esta forma se completa la amplie panorámica mundial da cara a 1974.

A partir de aqui, la relación complete de corredores (por país y número de victorias conseguidas)

### BELGICA

- 1. Eddy Marcks (Molterii) 49 victorins.
- R. de Vlaeminck (Brooklyn): 22
- 3. R. van Linden (Rokado): 19.
- 4 Godefroot y Verbacck 15
- 5. Maerrans 14
- 6 Swerts 12
- 7 Baert Peelman y Plancksert 10

### ESPAÑA

- 1 Lois Ocaña (Bio) 31 victorias
- 2 D Perurena (Kas) 21

### CICLISMO: DOCUMENTO

- J. Manzaneque (La Casera) 13
- 4. Elorriage: 7
- Fuente y Temames: 6
- 6. Löpex Carril, 5.
- Less, Lezcano, Zurano y Linares: 4
- Martos, Abilleira y Menéndez: 3.
- 9. Viejo, Grande Oliva, Torres, Zubero y Uribezubia: 2

#### HOLANDA

- 1 Joop Zoetemelk Gitane) 17 victo
  - Karstens (Rokado) 8
- 3 Bat (Gan Mercier) y Van Kelwijk (Jisnoerke) 6
  - Duvndamm 4
- 5. Harings, Krekele, Kuiper y Tabak 3
- Priem Ottombros, Prinsen y Van der Vleuten, 2

#### ITALIA

- Felice Gimondi (Bianchi) 16 victo-1.98
- Martino Basso (Bianchi) 11
- Frenco Bitoso (Sammontana) 9
- Z1 inti 4
- 6. Fabri Panizza y Paolini 3
- Bernamo, Dancelli, Guerra, Magglani, Moser y Polidori. 2

#### PORTUGAL

- Joaquin Agost sho (Bic): 10 victo-
- Bernording (Sporting) y Mandas (Benfice) 8
- 3. Gomes (Oporto), 7
- Fernandes y Vencesleo: 4
- Andrede y Rocha 3
- 8. De Souze, Dionisio Pereira, Viera Cardoso, Miranda, Dilvelra v J. Rouse, 2

### FRANCIA

- 1 Gulmard (Gan Mercier) 14 victorias
- Poolidor (Gan-Mercler) 11
- Thevenet (Peugeot) 10 Dangu Paumo 7
- Ovid: 5

STATE OF

- Fuchs (Fligter: 3 victories
- Plinninger Hubechmith y Sutter 1

### LUXEMBURGO

1 Schleck, 1 victoria.

### GRAN BRETAÑA

- Burras (Barital) 12 victorias.
- West 5.
- Horton 4
- Hoban, Jones, Lloyd y Smith 2
- Bayton, Jolly y Wright 1

### SUECIA

1 Gosta Pettersson 2 victories.

### DESCRIPTION

- Mudemann y Peffgen 2 victorias
- 2. Tschand, Kuester y Puschel, 1

Por victorias conseguidas, estos son los poderes para la nueva temporada.

PRIMERO, MERCKX, 49 VICTORIAS: SEGUNDO, OCAÑA, 31; TERCERO, DE VLAEMINCK, 22 CUARTO, PERURENA, 21: QUINTO, ZOETEMELK, 17 Y SEXTO, GIMONDI, 16

La larga estadística de todo un año no incluye, como bien puede suponerse la relación compteta de corredores que han conseguido a lo argo del año una sola victoria en los países de gran entidad c clista, tales como Bélgica. Italia España y Francia. La inclusión de todos los triunfa dores de un día serie interminable

De cualquier forma uno cosa es cierta y es que, sparte los más grandes campeones tax referencias - traducidas en triunfos-- rie los restantes corredores - todos elios co-Bizzes de Europa, constituyan los poderes de las principaies figuras del milismo mundial de care al nuevo eño, que va está en marcha

En suma, mereca la pena resaltar lo conseguido por Mendos, Ocaña, Zoesamelk, Gimondi y Gulmard, como «cabezas de series de 1973 en Béigica, España Holanda, Italia y Francia respectivamente Entre los cinco sumarno 127 iminfos en tanto los hombres que los secundaron e unde y otros a nivel nacional -Roger de Visiem nek Perureria, Karatana, Poulidor y Basso- sumaron 73 victorias

Por lo demás, en el erankingo absoluto la clasificación por al número de primeros puestos conseguidos es la siguiente: pri meto Mercia con 49 victorias segundo. Ocenia, con 31 tercero. De Viseminck, con 22 cuerto. Perurene con 21º quinto Zoatemalk, con 17, y sexto, en fin. Gimondi, con 16



Mariano Basso, kamado «Cien mil voltiosa, no pudo con el poderio de Gimondi, pero fue el segundo hombre de Italia.





El manchego Jesús Menzaneque se aupó en 1973 el tercer puesto Quizá con menos autondad que otros años, Agostinho siguió de la clasificación, elaborada en función del número de victorias siando en su país. Portugal, el corrador número uno.





Lider indiscutible del ciclieno holandés actual, Joop Zoete-melli consignió, en 1973, disci-ante victorias.



Eddy Merckx, recordman absoluto un ano mas con cuarente y nueve El español Luis Ocaña, magnifico ganador del Tour con a primeros puestos a le largo de la pasada (emparada bilaro en total treinte y un triunfos





 Baloncesto. Cuatro equipue bus llegado a los semificales de la Copa de Europa. Son Ignus, Real Madrid. Borek

Α.	Egeralla Roja.	0
B.	Radnicki Delgrado.	- €
C.	Spartak firms.	C
D	TSKA Moucil.	- 1
E.	Vallehermonn.	E

 Baloncesto. Y est la Recope enropsa ucurre lo propio Estudamica, Estrella Roja, Saria Yurin, y...

A	Forst Cantó.	-
В.	Partisin.	
C	Spartak Broo.	h.
D.	Siezon Bucarnot.	-
E.	Becoule.	d

Adetismo. Emile Puttemane es el seys ectual de las carreras de fondo, porque outests custro récorda mundidos. ¿So nacionalafad?

Α.	Nottoemericana.	
	Francess.	CI
C	Reign	L
	Finlanders.	E
E.	Mechaquess.	(1)

 Attetimo. Un español posse el récord europea de 500 metres en pieza cubierta. ¿Quide?

A	Сауозо-	
	Magariden.	Lie
C	Fernándos Octali.	1.3
D.	Cerrada	Fg.
R.	Cerem.	n

 Púthol. Empata a uno en el prister partido coure las aclecciones juveniles de Espaila e Italia. ¿Dôndo se jugó?

AL.	Las Palence.	£
III.	Turin.	- 2
C	Viilladolid.	1.0
D.	Roma	
E.	Ca Par.	

 Yhthril. Aborn se hable tembles de Rudi Gutenhoel come posible encretador del Red Madrid, ¿Cuil es se ectual equipo?

```
A Bornau M !
B Bayern Munich. C
C Eletricht Francfon. C
D. Manich 1240. L
E Metagolen.
```

Ill Brazo. Con repides, el carepeña de España de los pesos moscas se litera...

A Pernando Pérez. 

B Mariano Pérez. 

C Mariano Gázcia. 

D Kid Romert. 

E Kung-Fito

 Phibot. De los jugadores que cicamos, uno no está en el Atlético de Madrid. ¿Quien?

A. Cabarro. 

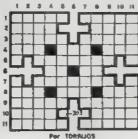
B. Owijero. 
C. Becerns. 
C. Canajo. 
E. Capán.

 Póthol. En 1953 en jugó em partido Inglaterra-Rento de Europa, que terramo dos empaño a cuatro. Había dos aspañolas en el oquipo continental. Navarro y...

A. Di Stéfano. Di lit. Kobels. O C. Gento. O Diret. E Raphael. C

 Fiatjoi. Entre fut figures mandiales del fitchet se canata el postera Walter Zenna. (Nacionalidad)

### CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. 1. Perteneciente al Papa. Cada, uno de los procedimientos que se emplean un judo pera deribar al continuante. 2: Percibe tores, Especie de cribe grande. 3: Arte de tores. Especie de cribe grande. 3: Arte de tores. Especie de cribe grande. 3: Arte de tores. Florates de un altamendre u otro chido converentemente labrados. 8: Interjección con que se indica resolución. Contracción. 7: Especie de posada de cambera. 8: Lugar donde se trillan las meses. En la Republica Argentina, cabriuba fárbol leguminoso; Emojo grande, oblera. 9: Especie de pede cóncava con que sa praecica una modalidad de polota vasos. Vasigas redondas, voluminosas y con asses que se utilizan para guisar 10: Tierra sembranda de ajos. De estatura ete vada. 11: Linos, llanos. Perte delantera de embercación (plural).

VERTICALES. 1. Aparato de girmasia. Quebrantar la ley de Dios. 2: Planta libidoce de la que se extrae un jugo medicinal, resinoso y muy amargo Red de berras de hierro, que se pona en las vantanas y otros huecos para seguridad y defensa 3 Natural de Persia. Uvas desecidas. 4.

### DIEZ ERRORES DIEZ





Labre ta tierra. Presa, prásionera instrumento de música a modo de violto usado en Siam 5 Semilita oslo 6 Forma de pronombre Simbolo del actinio. 7 Fecento con gra dertes para los espectadones, destinado a competiciones deportivas. 8 Hogar Vor que se usa para contextar por teléfono. En la misoria contentar por teléfono. En la misoria por en se por teléfono. ceta uno de los dioses domésticos prosectores de la casa. 9 Signo del Zodiaco, Pueblo de la provincia de Terusi, 10. Osserves, mires Roedor que vive en los edificios en ruinas 11 Pronombre personal. En baloncesto, falta que se comete cuendo un lugador avanze con el balán el bo-

### horóscopo del deportista

del 19 al 25 de marzo de 1974





PORSEAN PISTCA. Busine services para associate que portera enve lapira ginesquiste copielas. PISTLEUS: En disensora posibles que of sérvice de provinción promotivo. PELICATE Charleson en des cabina associa de adoleso como promotivo. SULETTL. Bestanto pubble theresino el de 21 processos.



Actività PERCA Pacem percitore deletrore effect beneralization deletrore effet beneralization deletrore

TACAMON TO THE MANY PARTY OF THE PROPERTY OF T



The control of the co



TORMA POLA L

possession of the process of the pro



INITA, FISICA, Probether meterate de divenue increase que par dereción. REPIGIOS: 31 clampo de mescrión, sent algoto, carculationa crás. PELIGIOS De comente socia socialistica for calculation con el mesgrio de megalinette. SECREE de con esta con el mesgrio de megalinette. SECREE de con esta con el mesgrio de megalinette. SECREE de propositiones de conseguio de secui-

RINCESS

| March | Mar



CONTROL DO CONTROL DE CONTROL DE



POSSIBA FERROR. To consumerate and tests for consumerate and tests for



FOOTBLA FISICAL Phands are no adequate the financiar and adequate the finan





PSICOANALISTA CON CUENTELA MUY DEPORTISTA

Por DON OPAS - (Foto: Larré-Dibuje: R. Segura)

### «FINADO» FERNANDEZ

### «iEstoy de Cruyff hasta la coronilla!»

ALMESE, motor Famindez.

-Ya (a segon: digo, ye to hage, posts que si quieres,,,

-Scaleguese... Es que el Cruyl7 me dio la tes-

de... Pero, no dican los crunistes que se la dío utacal a él?

"Potre de emobé El tipo se pasó la terde lergando...

"Luña". Cué va l'Ojala. A mí se leña ene vit me celeioria. No, imo Lergando palebras. Palutres y més palabras. Paracia un tovenerarianto de parido de futbol totavisado... 186e tilo la feorde i

landel 

\_ Por qué no trata de narrama 
los hechus?

-Busno. Se primara extervención 
verba tuvo lugar a los tres minutos 
de jugo. Se mo aonco, y misoras 
trataba de postarre, diforme ella 
sechado a pintura Peppol. ¡Papapi 
será tu pintura b.

-¿ Córno reactioné unter) ante tari extreña actitud?

Mismittee 41 impabe el rollo, yo te quitté le pelota. El se pudo a mano-tear y e gritar el No hay desechol , No hay derectols Continue

Continue

Poen después volvimes a encontrairos, puen foseito nes había

ordenado que me pegara al holas

des como un sello,

— (ultirel lo h.p.o)

No Porque mo pegué a é: como

tieto sellos. Bueno, y también como

cuatra pólima

-Siga. Ya digo que volvimos a éncon-trarnos. Me largo otro discutso Estas fueron sus palabras. «Re-cuerda qua las aliga Manolin son los quel usan los hombres de acción. I Sigo Menolin, y a otre cosa, tesu anti.

rissis.

-Córnor recommend usted exts vez?

-Corno entes, Mientras de la daba el coro.

-Corno entes, Mientras de la daba el coro.

Duso la sporida del cuero.

Corno se puso el ipor ligrados especiales el coros ron el parte.

Mientra y Mientra el la coros ron el parte.

Martinaz y a sataba laco, pita que le note.

pitta

Pittaba mucho?

Si. Eza un putorno.

Code paso denguer?

- Otro encuento. El Cruyff ya
estaba moeca y com la cara muy
harus Racuerdo que me dio e, Para
pies delicadora las alporqualma del
altambre Cuchalleta no temen mugi Idea elimente moderna del
altambre Cuchalleta no temen mugi Idea elimente concorre se reacción, naños Fernández.

- La dejé con las alparqualma en la
boca. Le etrinquia el cuero y melargue, elejando el peripo de mil
área E. Lruyff grietha cumo un
descosido y Penalty penalty?

In mumento. ¿quó hacía el peletro?

Actricer almobalidas.

Achicer almohalililas ¿Cruylli no dedicó a alfae ringun parlamento: Si le ol dedi sistes almoha-ditas ann de la casa insistin y Compañía, blandas, cómodas y du radorés » ) o entretanto sestula

quitándole balanes. Aguirre Suáres ne comercó elistás aburnendo al Johannis Y añadió «Si quiere», se extro una mano para aburrare más. che a

chers (Se is ecro?

No haro fatis Le aburd yo solito.

Casi si finat ma soliti s Eres all

Telediano con bottas's Yr le pague
con le misma moneda norque

manda me actileo. Asi que le espetitive qu'il un apor l'ayado, che le froncesse anne sonce la companie de la co

tocars al pitero un silbato de plasmou de la alormada casa ePito y Pito y Gougerito and Companye a mi una muola poetina sibrente Doradra y a mi fette un pelogoji de câñomo «Cocolisca y a un santos que asomó an narios a un selvo de pared eña talas. Entotros, yo me desmoyé

Tierne seasod carón. ¡ Cruyff to des



# **ecotilleos**

4 NIVARDO PINA

M un canteriar de ficrias el Adático de Madrid està dispuesto siguarse historiate està dispuesto siguarse historiate de si ser o manon de improveda en curso. Disputativo el ancuentro de improveda establica de si ser o manaña palvene, on su propio terreno del Manzanares. Morari su segundo partido auropera con e Estella Roja yugode partido auropera con estarella regiona yugodese. De para for culores bianquirrioris del puede para for culores bianquirrioris del citil, sinci para for culores bianquirrioris del citil, sinci para for culores bianquirrioris del citil, sinci para for culores bianquirrioris del dispuesto de la poco afortivamión repartido frente a cultura de la diferimaturia, aste nuevo partido frente a los tambieno del adisquiero pasa bacciancia puede ser un trabato del adispuesto pasa bacciancia puede ser un tenden del adispuesto pasa bacciancia puede ser un trabato del contrata en trabato del contrata de un trofeo casadima de España desarria de un trofeo casadima de España desarria de contrata de contrata de contrata de contrata de contrata de contrata de un trofeo casadima de España desarria de contrata de contrata de contrata de contrata de contrata de un trofeo casadima de España desarria de contrata de contrata de contrata de un trofeo casadima de España desarria de contrata de co

### LOS JOVENES VALORES EN PUERTA

LOS JOVENES VALORES EN PLIENTA

El Madrid segue tantisalvante en su actual
momento de transición. En baja logica y humana varios de sua axes que tanto brillo dieron
duranto muchos años al ciulti, dormidos sus dirigantes sobre los laurales de un paende glodiantes de laurales de un paende glodiantes de Charmartín se impore ou un detribo
diante de Charmartín se impore ou un detribo
diante per ol una reconstrucción rinuy a fendo. Y
acidad per ol una reconstrucción rinuy a fendo. Y
acidad per ol una reconstrucción rinuy a fendo. Sen
isenes por fortuna por lacinación su momentosienes por fortuna por por la rin rabiero. Sen
eso valores que poco me pará la rinable. Sen
eso valores que poco me pará la rinable. Sen
eso valores que poco me pará la rinable de
hacen se elimitationo, que se el Castilla, ose
Morgado y Camancho, ya en acción en el grimerequipor los Usada y Visinia por no citar más-,
en puerta, cercifican el douto de una labor que
Medido C. §



REINAL , EN SU PUERTA

Los éxidos del Atlético de Madrid son indu-dables en esta temporada, Los primeros para-dos de la temporada (Los primeros para-dos de la temporada (Los primeros para-poco después se encamió si recimitas. Den poco después se encamió si recimitar po-tanomos hacia la conquesta del subcampocar-pio de ruestra Lopa y de la final europea La con-ruidad de unos veteranos aciánticos ases de nuestro ludos), con un solo failo en su haber - si parado de la composició de la con-vos y el adecido porten-con algunos mueles in Alléticos hen beche el misiona de la con-diciona de la consecució de la con-diciona de la con-ciona de la con-lación de la con-ciona de la con-ciona de la con-lación de la con-lación de la con-ciona de la con-lación d

ejemplarea. sea rehelmos a Maguel Hensa, un portero de caragoría internacional que en ostam chimes (orandes ha destacado de manera britantal. Un desalte al efecto que adoce más ever cuantos utalabras y entretos puderas decle que cuanto cualabras de entre poderas decles más el lo seganda meta nánonal menos poderas el lo seganda meta nánonal menos poderas en la segonda vuenta leguere ha sido balido cuanto veces. Pera que mar podera podera podera de la comita del comita de la comita del comita de la comita de

### MAS DIFICIL TODAVIA

MAS DIFICIT TODAVIA

La frese no se ruseira sino de uno de los caricetos más famosos de eafos atemos tiempos en esta escenta amo phote. Nos referimos a flamper for escenta amo phote. Nos referimos a flamper for escenta amo phote. Nos referimos a flamper for escenta escenta amo phote. Nos referimos a flamper formoprada del tradicional habitato en esta etimporada del tradicional habitato en esta que sen esta deportibo Aciasido (Kare), el hamitate que sin la cabupa beta y cuturucho de los margos y sin la menor itadericinal habita de cristeta así suce de la margos y os la esta premio de campeonato. Na seja ha dado y a la rista premio de campeonato. Na seja ha dado y a la rista premio de campeonato. Na seja ha dado y a la rista premio de seja tempunada Para el acostombendo a mui chas ofisionada el destre el controle de la sega de la controle de la campa de la campeonato de la rista seña faciliamo adulentar el tro adescen de la más seña faciliamo adulentar el tro adescen de la más seña faciliamo adulentar el tro adescen de la más seña faciliamo adulentar el tro adescen de la más seña faciliamo de la controle de la constitución de la marcia del más campas de la controle de la constitución de la marcia de la controle de la controle de la constitución de la marcia de la controle del la controle de l

### ADEMAS DEL TITULO...

Bien, señores, al Barcelona sigue su marcha

triuntal por el fúbbol aspanol. Internacional de la Liga Ten la Coba, poso a tes hiratora desenta de la Coba de la Coba. Poso a tes hiratora desenta de la Coba de la

### SE IMPONE LA MANO DURA

El Luthol está torrundo unos derroteros que es menester cortar Y os estamente an los terrenos de juego, sino --lo es menester cortar Y os estamente an los terrenos de juego, sino --lo estamente amportanta, y estate todo, mête peligroso- en los morportanta, y estamente de la peligroso- en los personales bésicos del treporte más popular de España --el lorcirio, que os ar baldo no cuenta- estám pasiándose de rosca, los jugadores har endu-mentar a la goro de manera harto entirectal menos de la peligroso de manera harto entirectal estamentar a la conse no nos estudiades las polabitas en los estandos estandos estandos entre la consenia de entre entre de la consenia de entre entre de la consenia de entre estandos estandos estandos estandos entre e

Providenting to Provide Provide Address State To Patent Patent by Mary State Top, St. Co.

## AYER Y HOY DE UN CAM

Jose Legra levanta el biazo trus su victoria sobre Clemente Sunchez que le serviria para proclamarse campeón mundial de los sesos alumas por segunda vez



En Brazilia la suorto no estuvo del Iudo de José Legra, que perderra por puntos frente a Joire, «Me robaron: Ha sido una injusticia», comentaria el puma





Una fase del encuentro entra er <del>Fuma de Baracoa y</del> Sanchez, a que Legra vancera antes del hinite en Monterrey ante la decapción de los passanos del mejicano

Pratiminares de la polea de la perderia el cetro mondial conquistado tan brillantemente en Monter ry



# PEON MUNDIAL DE BOXEO



José Legra ante el retrato de retrato de el retrato de el retrato que se pistió que se retirase del boxeo. el stato desamolo darie este satisfaccións, ha comentado el er camenó.



Escribiendo a máquina en su casa, Legrá, tras anuncier su retirada, se ha convertido en un hombra de negocios.



Legró, siempre alegra y simpático, se pone el sambrero mejicano que se trajo de Monterrey cuando se proclamó por segunda vas campeón del mundo al derrotar a Clamente Sánchez.



El Puma, en la puerta de su casa con una cartera. José Legrá tiene que cuidar mucho sus negocios ahora que se han acabado para siempre las bolsas astronómicas.

LE HAN OFRECIDO ACTUAR EN UN ESPECTACULO ARTISTICO COMO BAILARIN Y CANTANTE

# JOSE LEGRA: «FUI UN CAMPEON DE VERDAD»

- "JURO QUE NUNCA VOLVERE AL BOXEO"
- ME VOY PORQUE ME LO PIDIO "MAMA SOLE" Y NO QUIERO SER INSTRUMENTO DE NADIE»
- «MUCHA GENTE HA ESTADO A MI LADO PARA APROVECHARSE DE MI POPULARIDAD»
- SI PROTAGONIZO UN ESPECTACULO ARTISTICO SERA A LO GRANDE»
- ITENGO RESUELTO MI FUTURO Y EL DE MI FAMILIA»
- VICENTE SALDIVAR ME DIJO: "SE QUE NO TE HE GANADO. PERO ASI ES EL BOXEO""

Texto VICENTE CARREND - Fotos: AGUSTIN VEGA V ARCHIVO



Campeón mundial por primera vez. Jesé Legrá acaba de vapulear al hritânir o Howard Winstone

ORTHCAWL. Un negro cubano, nacionalizado español, se santigua en una esquina del cuadrilátero. Suena la campana. De unos pasos hacia delante. Tiene fe en su victoria. Y los espectadores ingleses, entre asombrados y antristecidos, van a asistir al derrumbamiento de Howard Winstone. Aquel negrito vapulea al Idolo británico, Ha nacido cel Estallido de Cuba». Se llama José Lagré.

Monterrey, Han pasado los años. Sobre el cuadrilátero, un boxandor negro de saltos, grita de alegria. Está eufórico. El árbitro ha perdido la cuenta de las veces que Clemente Sánchez ha doblado la rodilla. José Legrá se ha prociamado, por segunda vez, campeón del mundo de los pesos plumas.

- Soy el rey! ¡Soy el mejor! ¡Soy invencible!

Eran otros tiempos; la época triunfal. El Puma era como un vendeval o un huracán. Todo lo arrollaba a su paso. Pero todo campeón del deporte de las doce cuerdas tiene su ciclo de esplandor. Un dia, José Legrá Utrie. campeón de profesión, se levantó triste. Volvió la vista atrás. Recordó sus noches estelares, sus grandes victorias y sus derrotas, sobre todo las últimas. Y el Purna se sintió cansado, sin fe, sin ilusiones, sin ganas. Su título mundial se había guadado en Brasil. En Nicaragua, un muchacho loven, Argüello, consiguió noqueerle. Por eso, el de Baracoa se decidió a dar al paso definitivo.

He llegado mi hora. Me retiro.

Sólo hace unos meses que José Legrá se ha convertido en un ex campaón.

### LAS RAZONES DEL ADIOS

-La primera razón de mi retirada fue emamá Soles -nos explica Legrá-. Ese fue un motivo importante. Desde hace mucho tiempo estaba deseosa de que ya colgase los guantes. Queris

que me retirase. Yo queria darle esa satisfacción cuanto antes. ¿Más motivos? Puedo decirle que yo siempre he considerado el boxeo como un deporte de una gran dureza. Y yo, últimamente, entrenabe por rutina, sin ganas. Me faltaba ilusión. Lo mejor

tancias era colgar los guantes. El boxeo es un deporte cruel y te utilizar. muchas personas. Yo dije en varias ocasiones que no queria ser instrumento de nadie. Por eso me he marchado. ¿Que si influyó mi última demota ante Argüello? Naturalmente.



que podía hacer en aquelles circuns- | Aquello tuvo importancia, aunque el triunfo del nicaraguence fue a concecuencia de un goipe de suerte. Lo que ocurre es que yo en el boxeo ya no tenia metas que me interesasen alcanzer. Yo pensaba últimamente: «¿A qué voy a aspirar en el pugilismo, si lo he sido todo?

> Hoy, José Legrá tiene un aire distinto. Nos he recibido en su casa como otres muches veces, pero le vemos de otra manera. Nos habla de sus negocios, de las saunas y su oficina, donde pasa varias horas al día: de au futuro restaurante de su anartamento en Lanzarote, de su gira artística de bailarín... Muchos provectos en la mente del Estallido de Cuba, pero nosotros queremos seguir hablando del pasado, del boxeo.

> -Yo creo que el balance que puedo presentar es iniqualable. Hay pocos boxeadores que puedan decir que se han proclamado campeones de Europa y del mundo el mismo año. Y yo puedo decirlo. Luego, renuncié al cetro continental y perdi el mundial, pero más tarde recuperé las dos coronas. En la historia del boxeo guodará lo que he logrado. Fui un campeón de verdad, no como muchos, que se empeñan en pelear en su casa, con favoritismos

arbitrales. Yo gané el titulo mundial, las dos veces, saliendo fuere, y contra toda clase de pronósticos. Sólo los árbitros pudieron derrotarme. Todavía recuerdo cuando peleé con Vicente Saldívar, en Los Angeles. Yo le venci lustamente sobre el ring, aunque los árbitros opinaron lo contrario. Al bajar del cuadrifátero, Saldívar se acercó y me dijo: et.o siento, campaón. Yo sé que no he ganado, pero sel es el boxeo.» Por lo menos, Vicente Saldívar fue honrado y supo reconocer que los jueces le habían favorecido.

### LOS AMIGOS

La casa de José Legrá tiene un aire elegante, respire riqueza. El Puma se siente a gusto. Nos ha sacado una bebida cubana. Juan Flores, que vive con él, bromes de cuando en cuando. Miguelito C. M. C., un animador de la televisión cubana, que está praperando ta gira artistica de Legrá, meta de vez en vez baza en la conversación.

Yo, desde luego, le tengo que estar agradecidisimo al boxeo --continúa Legrá-. Al margen del dinero, me ha dado toda clase de satisfacciones. He viajado mucho, he conocido jefes de Estado, he encontrado grandes amigos. Ya, ya sé que muchos han estado a mi lado sólo para aprovectiores de mi popularidad. Eran oportunistes. pero yo a ésos no los cuento. Yo tengo amigos verdaderos que sólo han mirado a José y no a Legrá. Son los que he tenido siempre, que no se fijaban unicamente en el campeón. ¿Que si le estoy agradecido e alguien? Sl. Hay personas a las que estaré toda la vida agradecido. Le podria citar varias. Mire, Vicenta Gil, una persona que me ayudó incluso económicamente: Tunero, que ha sido como un padre para mi; Lobato, que me ha ayudado, peso a todas las criticas; Samaranch, una persona que siempre ha tenido muy



Una fase de la entrevista entre José Legrá y Vicente Carrello, eProbablemente protagonice un especticulo artistico. Actuari de ballarin y cancantes, ha dicho el da care-



Sentado sobre su coche, «Tango el porvenir resuelto», ha explicado Legrá, «Existia la idea folsa de que yo era un despitarrador. Eso no es cierto,»

businos detailes cormigo, tanto en los momentos alegras como en sos tristes; Pierre Schult, que también hizo muchas cosas por mi; Massanet y los López Rodríguez de Tenerite...

Hombre agradecido este José Legrá. Si la lista de los hombres que le hen ayudado es larga, también debiera serio la de los que le han perjudicado, pero el Puma prefiera callar. En la hora del adiós, de la despedida, prefiera recondar las cosas agradobles. Lo otro es mejor dejarlo en un rincón olvidado.

-Si, ¿ Para qué le voy a habiar de los edespojos que he sufrido? Todos saben que me krobarore ente Jofre, Famechon y Saldivar. Es igual, Está of vidado. No guardo rencor a nadie. Los promotores? Es cierto que me he metido con ellos, porque sólo van a lo suyo, a su dinero. De todas formas. tengo más de un emigo entre los pr ganizadores, ¿Lo más desagradable del boxeo? Todo eso. Y, sobre todo, ver a un pugil indetenso frente a ti. verle incapaz de subir las manos, dane cuenta de que le estás vapuleando y que no cae. Es desesperante. Muchas veces he sentido pena y rabia en el ring. Pena por mi rival y rabia por su preparador desaprensivo, que no tanzaba la toatra. Lo que puedo decir bien alto es que nunca me he ensañado con

### EL MISMO DE SIEMPRE

Hay que hablar del futuro, Las bolsas astronómicas han quedado atrás. ¿Cuál es el futuro del Puma de Baracoa? Siempre se le ha acusado de despilfarrador, de gastar mucho dinero, de flavar un ritmo de vida insostenible. Se lo decimos y sonrie.

-Lo que ocurre es que ha existido una imagen falsa de mi. Se ha dicho que todo me lo gastaba, pero no es cierto. He invertido. Gracias a Dios tengo resuelto mi porvenir y el de mi familia. Por eso he abandonado definitivamente el boxeo. ¿Que si he cambiado algo desde que me he retirado? No. Soy el mismo de siempre. Mal o bien, seré igual hasta que me muera. No puedo cambiar. Trato de hacer bien a los que están a mi airededor y soy eminentemente sincero. Lo que no me gusta lo digo aquí y en China. De todas formas, antes tenía grandes aduladores, y ahora, no. Pero eso es normal, les ocurre a todos los campeones. Por otro lado, el público sigue igual conmigo. Me piden autógrafos y me tratan con simpatia en la calle. Se ve que la gente me aprecia.

Háy que hablar del espectéculo ardistico que se pretende organizar con José Legrá como protagonista. Quieren que cante y que baile. Al parecer ya hay varias salas de fiestas interesadas en el espectéculo. Al Pume le hace gracia todo lo relacionado con este nueva faceta artística.

—Si hacemos un espectáculo tiena que ser grande. De momento, voy a bailar. Lo de cantar tengo que estudiarlo detenidamente. Nunca hará el ridiculo por dinero. Ya me han habiado pera ir a la televisión a cantar, pero es demasiado pronto todavia. Tengo que enseyar antes. No quiero que la gente se ria de mi. ¿Que al sé bailar? Ya lo verán cuando todo esté preparado. Cantar no se mi fuerte, pero beilar, si.

Dentro de poco veremos al Estallido de Cuba convertido en ballarin. La danza exótica que exhibiera sobre los cuadriláteros se va a trasladar a las salas de fiestas.

~¿Existe la posibilidad de que algún de marcha atrás y reaparazca?

No. Le jure que nunca volveré al boxeo. Le he dado los mejores años de mi vida y shora me toda descensar.

José Lagré ya no es el «Puma de Baracoa».



En la cucina de su cesa, bromeande con Juan Flores, un amigo casi interparable de José Leors.

# Se remachó la victoria madridista









Con este segundo gol, el Real Madrid remachó su victoria sobre el Atlético, en el Vicente Calderón. En la primera fotografía vemos a Reina blocar un remate de cabeza de Macanás; en la segunda, el portero atlético cae al suelo y se le escapa el halón; un el tercer grabado se advierte cómo la pelota ha traspassala la raya de meta y, finalmente, Netzer salta de alegría por el tanto conseguido.—Fotos A. Vega y J. Gálvez.